

**Reglamentonan  
relaciona cu  
permiso pa kampeer  
Semana Santa**



## A prolonga detencion di mayornan di e baby pa 8 dia mas



**Sentencia a  
cay den caso  
di DINA**

**Partido MEP ta recorda  
pueblo riba e amistad  
entre Jossy Mansur y  
Chavez**



**15 Aña di prison pa Melvin  
L. Lopez den caso di  
tiramento di Pedrito**

**Grupo Champagne ta bay  
Carnaval di Sint Maarten  
cu Dushi Band!**

**LOTTO**  
PA DEPORTE

*Jackpot:*

**Afl. 350.000**

*Tin solamente un bala blanco y un bala blauw*

**E bala blauw**





## Ministerio Publico a prolonga detencion di mayornan di e baby pa 8 dia mas

STA. CRUZ -- Ministerio Publico a prolonga detencion pa 8 dia mas. E detencion aki ta pa motibo di ta sospecha cu e mayornan ta responsabel pa e maltrato di e baby, cu a ricbi slanan na cabez, na ribchi, stoma y lomba. Mientrastanto e famia ta gritando pa husticia, bisando cu autoridadnan ta buscando na lugar robez.



## Sentencia a cay den caso di DINA



STA. CRUZ-- Den e caso di DINA huez a dicta sentencia di e tres damanan. Nan ta N.T.B. y e Colombiana, I.Q.C.O. y J.L.A. kendenan

a konkel cu documentonan di DINA. E señora J.L.A. a wordo declara liber, N.T.B. cu ta un empleada di DINA y ta handle tur e documentonan,

a haya 15 luna cera y e señora I.Q.C.O. ta esun cu ta hiba e documentonan, a haya 10 luna cera.

## 15 Aña di prison pa Melvin L. Lopez den caso di tiramento di Pedrito



STA. CRUZ -- Ayera mainta huez a dicta sentencia den e caso di asesinato unda e sospechoso Melvin I. Lopez

a kita bida di un persona. Lopez a tira ariba e victima cu a bin fayece despues a haya un castigo di 15 aña.

A keda proba cu e asesinato tabata premedita.



## Cuerpo Policial:

# Reglamentonan relaciona cu permiso pa kampeer Semana Santa

STA. CRUZ-- Relaciona cu Semana Santa caminda cu nos conciudadanonan tin e custumber di bay Campa, Alto Comisario di Polis, sr. Peter de Witte ta haci un yamada fuerte na nos campadornan pa tene cuenta cu e condicionnan bao di cual e permiso ta wordo otorga. E fecha riba cual nos Campadornan por cuminza kampeer ta Diadomingo, 01 april 2007 pa 12'or di meria. Kier meen riba e fecha y ora stipula ta permiti pa pone trailer- y tentnan riba nos beachnan. Tur obheto cu wordo poni promer cu e fecha y ora stipula lo wordo kita pa polis.

E ultimo dia di kampeer lo ta dia 15 April 2007, despues di Campamento tur obheto mester wordo kita for di beachnan.

Si esaki NO sosode anto polis lo kita esakinan riba gasto di e campador. Pesey un yamada ta bay na un y tur pa mantene nos beachnan limpi. Deposita tur desperdicio den bari di sushi of den saconan di plastic.

Formulario pa pidi vergunning pa campeer ta obtenibel na Administracion di Polis desde dia 20 Februari te cu dia 20 Maart 2007 entre 08.00 pa 11.30'or y 13.00 pa 16.30'or

Na e permiso a wordo añadi condicionan extra compara cu añanan anterior.

1. Ariba e santo blanco di e beachnan bao ningun circunstancia ta wordo permiti pa haci B.B.Q., na otro parti solamente por haci B.B.Q. cu B.B.Q-pit di gas.

2. Tentnan y trailernan cu ta wordo usa pa campa mester ta den bon condicion. Nan mester wordo poni a lo menos 10 meter di e orilla di lama y nan mester wordo poni a lo menos 5 meter for di e caminda publico. Si no nan ta wordo kita pa polis.

3. Bao ningun forma ta wordi

permiti pa reserva tereno pa Campa.

4. Tent-, trailer- y otro obhetonan cu ta wordo usa pa campa no por wordo poni riba otro lugarnan cu ta e lugarnan cu ta destina pa esaki y cual lugarnan a wordo destina pa Gobierno.

5. Den tentnan/trailernan mester tin suficiente recursonan pa loque ta trata dunamento di prome auxilio ( dus un bon EHBO-kit)

6. Ta prohibi pa pone na tentnan/trailernan obheto-of plachinan cu no ta cuadra cu moralidad.

7. E Campamento mester sosode conforme e condicionan bao di cual e permiso a wordo otorga.

8. Ta prohibi di core cu vehiculonan di motor, bicicleta, cabay y garoshi riba nos beachnan y principalmente na lugarnan caminda ta destina pa publico.

9. Ta prohibi di pega candela riba nos beachnan.

10. Ta prohibi di bende cuminda, softdrinks, mixdrinks, of cualkier otro tipo di articulo ariba beach sin permiso.

11. Musica por wordo toca solamente den siman te 10.00 p.m y den weekend te 12.00 p.m.

Tambe e mester ta di tal manera cu otro Campadornan no ta wordo molestia. E uso di sound system/emplifiers etc. ta wordo permiti solamente si otro kampadornan no ta sinti molester di esakinan.

12. Ta prohibi pa kap mata, sin permiso.

13. Ta prohibi pa core cu boto y pa ankra den zwemzone, tambe ta prohibi pa mara boto na boeinan cu ta destina pa scheepvaart.

14. Ta prohibi e uso di pallet y carton riba beach, sino nan ta wordo kita door di polis.

15. Ta prohibi pa usa e beach of e palo di coconan como toilet.

16. Ta prohibi pa tin cabay y cacho riba beach.

17. Ta prohibi pa e Campadornan usa e hutnan publico pa campa, nan ta wordo laga liber pa e personanan cu ta bin pasa dia.

18. Bao ningun circunstancia mag di susha e beachnan. Botternan kibra, splinter di glasnán no mag di wordo laga atras riba beach, ni tampoco por tira esaki den lama. Esaki ta conta pa desperdicio tambe.

19. E permiso no mag di wordo pasa pa otro persona.

20. E poseedor di e permiso mester tin esaki completo den su tent/trailer na un caminda visible pa polis.

21. E poseedor di e permiso mester tene cuenta cu e tin solamente derecho riba e lugar di Campa durante e tempo cu efectivamente e ta campando, prome cu esaki bo no mag di reserva, marca, pone cabuya ect ...

22. E poseedor di permiso ta keda responsabel pa cualkier daño na otronan debi na existencia di su tentnan/trailer of otro obheto.

23. Indicacionan di Polis duna na interes di ordo publico y seguridad di persona, bienes y basa riba moralidad mester wordo sigui estrictamente y mesora.

25. Esun cu no actua conforme e condicionan bao di cual e permiso a wordo otorga ta wordo considera di a actua sin permiso. E permiso e ora ey ta wordo revoca.

Copmisario Edwin (Papito) J. COMENENCIA  
ULTIMO DIA PA HACI PETICION PA CAMPA TA 20 DI MAART 2007



## BEST DEAL

Tel: 582-7100

[Pariba di Aruba Bank, Paradera]

## BEST SHOPPING DEAL

Turibana Plaza Noord

Tel: 586-5455

## Speaker's Pa Auto

## Cuminsando for di:

# Afls. 19,95=



**Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras:**

# Parlamentarionan a pone bandera di partido un banda pa aprobacion unanime di dos ley pa combati criminalidad



STA. CRUZ-- Segun Presidente di Parlamento Parlamentarionan a pone bandera di partido un banda y a uni pa aprobacion unanime di dos ley pa combati criminalidad.

Diahuebs, den presencia di Minister di Husticia, sr. Rudy Croes, Parlamento a aproba den un forma unanime cambio di e ley encuanto arma (Landsverordening houdende wijziging van de Vuurwapenverordening (AB

1998 no. GT 3). E cambio di ley aki ta ofrece Cuerpo Policial instrumento pa por actua preventivo y asina evita escalacion di violencia y criminalidad. Ora tin sospecho of si tin peligro pa seguridad en general Fiscal, a base di un autorizacion por escrito door di Huez Comisario, por otorga na Cuerpo Policial e autoridad pa ristra personanan, habri y busca den pertenencianan, auto, vivienda y paña etc.

si tin arma ilegal. Dicho orden ta encera e motibo, e regio den cual Cuerpo Policial por ristra y e limite di tempo cu no mag ta mas di 12 ora. Den caso urgente Huez Comisario por duna e autorizacion verbal y dentro di 24 ora por escrito. Miembronan di diferente fraccion den Parlamento a discuti encuanto aumento di e autoridad di Cuerpo Policial vs proteccion di derecho di ciudadano. Aki e fraccionnan no a haya otro pa loke ta e enmienda presenta door di fraccion di AVP pa amplia e autoridad aki y e espacio cu Cuerpo Policial por haya pa listra.

Diabierna, den presencia di minister Rudy Croes a continua cu reunion Publico den Parlamento tratando asina e ley encuanto Sancionnan

( Landsverordening houdende regels met betrekking tot het treffen van maatregelen

ter voldoening aan of uitvoering van internationale verplichtingen: Sanctieverordening 2003) y a aproba esaki tambe na un forma unanime. Consideracion pa e ley aki ta cu ta necesario pa stipula reglanan pa ehecion di tratadonan y areglonan internacional cu ta duna Reino obligacionnan y posibilidad pa tuma medidanan di sancion contra di persona- y entidadnan den cuadro di combatimento di terrorismo. E urgencia pa esaki a bira obvio despues di e atentado na Estados Unidos dia 12 di September 2001. Den cuadro di e ley lo stipula medidanan di sancion cu lo tin cu bin na vigor. Tambe gobierno tin e tarea di tene bista of toezicht ariba cierto entidad pa combati y preveni terrorismo. Den e ley ta regla alavez intercambio di informacion entre instancianan/entidadnan responsabel y entre paisnan.

Aki ta importante discrecion of secrecia. Alavez a agrega e parti di obligacion pa cumpli cu e ley pa medio di boet di maximo afl. 250.000,-. Ademá tin e posibilidad di castigo di maximo 6 aña si no cumpli cu e decision pa sancion esta e "sanctiebesluit". E asina yama toezicht of supervision ta den consulta cu Banco Central. E parti aki ta ser treci den e enmienda cu a keda presenta door di e tres fraccion esta MEP, AVP y RED. Alavez den e amienda ta garantiza e.o. derecho di ciudadano-, entidad- y gruponan cu ta resorta bao di e ley aki. Por cierto dicho enmienda a ser aproba unanimamente pa despues a aproba e ley unanimamente. Por bisa pues cu dos dia sigui Parlamentarionan a pone bandera di nan partido un banda pa aprobacion unanime di dos ley importante pa combati criminalidad.

## Dos ruman haya den problema y ta inocente

STa. CRUZ-- Ayera mainta via nos tipline nos a haya informacion cu e dos rumannan cu a wordo gedal cu auto intencionalmente dilanti nan cas na Kibaima ta deteni for di dialuna pasa. Na Ministerio Publico nos a haya informacion for di famia cu e dos rumannan, Croes ta deteni pa destruccion di windshield di e mesun auto

cu a dal nan den pasado. Segn famia cu e rumannan Croes a yega di discuti cu otro dos hende homber na Eagle Beach pero na Jouvert Morning e dos hombernan a top'e y nan kier a bringa cu e persona concerni, pero a evita y a bay cas. Diripente e dos hombernan a bin su cas bati bentana di su cas y bon arma invitandonan pa bringa

pafor. Nan a sali y e tata di e dos hombernan cu a trece nan, a manda e auto riba e rumannan Croes. Tur dos a wordo gedal y pa defensa propio e windshield di auto a wordo kibra. Rumannan Croes a yama polis y tur informacion a wordo tuma. Polis a bisa nan pa bay recherche entrega keho. Rumannan a bay duna keho

y na warda di Santa Cruz. Diripente nan ta wordo deteni pa destruccion di auto. Awor e rumannan Croes y e dos hombernan ta cera y e tata di e dos homber aki ta cana liber. Ayera mainta e rumannan a bay di acuerdo pa paga e daño di windshield pero basta e problema caba y nan a wordo laga den libertad. Awor polis lo bay

busca e tata cu a trece su dos yiu homber pa bringa na Kibaima, pa duna cuenta y di con el'a dal hende cu auto intencionalmente. Famia kier meen cu R. Croes y M. Croes ta tata responsabel y nan tin un bon trabao. Ban spera cu nan lo no perde trabao pasobra nan inocentemente a haya nan mes den e problema aki.



**For all  
your windows  
and doors!**

**Aluminum or uPVC (kunststof)**

**Special introductory price!  
call now! 583-7370**

**BUILDERS**  
*System*

Plaza Alizea (opposite Marathon Oranjestad) • Phone: 583.7370



Segun Minister Rudy Croes:

# A bin cu un ley pa evita cu actonan terrorista por wordo financia via di institutonan

STA. CRUZ -- Segun Minister Croes despues di September 11 na unda cu tabata tin e acto di terrorismo ariba dos edificio na New York unda cu casi 3 mil hende a perde nan bida a concentra ariba nivel internacional pa bin cu leynan pa evita cu actonan terrorista por keda financia via di institutonan den e paisnan. Nos tur a kere cu e actonan di terrorismo ta solamente den cierto areanan di Mundo, pero mientras tanto el'a yega New York. Mientras tanto nos tabata tin presencia di Al Queda den paisnan cerca di nos cu ta trece preocupacion pa nos. Ariba nivel internacional nos

ta mara na obligacionnan, na palabracionnan internacional via di tratado y protocolnan cu nos tambe mester trece un ley di sancion pa por si acaso bo ta haci bo mes culpable na transaccion di fondonan p'asina financia actonan terrorismo. Na 2002 nos a cuminsa prepara esaki, y awe Aruba ta asina lew cu nos ta presente den parlamento. Segun minister Croes cu e ta kere cu e tin su urgencia su tras, unavez cu nos ta weita actividadnan terrorista cu ta bay tur caminda y weitando tambe cu tin hopi interes di otro paisnan e.o. nos tin un refineria Americano, nos tin un cadena di hotel. Nos

mester percura pa nos pais no wordo usa pa cosnan cu ta perhudica nos turistica y economicamente tambe. Pesey nos a bin cu e ley cu mester sanciona hendenan cu ta haci nan mes culpabel na esaki. Den parlamento e debate tabata riba un nivel hopi halto y bo ta weita e 3 partidonan cu ta presente cu ta MEP, RED y AVP hasta a yega na un acuerdo pa bin cu un amienda pa haci cierto cambionan pa trece mas proteccion pa nos pueblo. Bo ta mira cu conhuntamente e partidonan por yega na otro

ora cu ta trata un interes nacional. Esaki ta mescos cu e ley cu nos a trata caba! Minister Croes kier felicita e pueblo for di awor aki caba. Tambe kier felicita e parlamento e forma cu nan a trata e ley aki. Pero atrobe nos ta sali gana unda bo no ta entrega autonomia alguno, al contrario intercambio di informacion ta bay tuma lugar p'asina internacionalmente bo por combati hendenan cu mente maligno, cu mentenan terrorista cu kier financia actividadnan asina via di nos pais. Na nivel internacional

bo sa cu ningun pais mas ta exclui. Unda nos tin nos offshorenan grandi facilmente nan por haci uso di dje. Tambe nos tin geldtransportbedrijven, trustkantoren, effecten bedrijven, banconan y pesey nos mes tin cu cuidanan! Cu instancianan asina por haci nan mes culpabel pa yuda financia actividadnan terrorista na nivel internacional. E no ta conta pa crimen nacional, pero e ta conta pa crimen cu ta traspasa frontera.



## Nan a Yega!



Desde februari 2007, SERLIMAR lo pasa den tur bario na Aruba, distribuyendo e **Container Nobo** pa tur vivienda. Por favor, lesa e acuerdo y yena e formulario cu bo a ricibi via post.

Si bo ta biba den e barionan menciona aki bao, spera un representante di SERLIMAR na bo cas durante e siman aki, entre 2:00pm y 9:00pm. Corda cu mester registra cu un ID valido di e doño of cabes di cas.

Pa mas informacion, tuma contacto cu 584-5080.

### Bario y cayanan na turno e siman aki:

**Colony:** Seroe Colorado, Koolbaaibergstraat, Fortheuvelstraat.

**Esso Heights:** Nijhoffstraat, Juana Mortostraat, Seroe Grandiweg, Brandarisweg, Seroe Largoweg, Juana Morto Complex, Golfweg, De Vuyst, Santo di Patia, Mountscenerystraat, Lago Heightsstraat, Mount Peleestraat, St. Christoffelbergweg, Mont Caretaweg, Mont O'Reillyweg, Lago Heights Barrak.



ARUBA

**SERLIMAR**

SERVICIO DI LIMPIEZA DI ARUBA



CLEANSING DEPARTMENT

Protehando Bo Medio Ambiente for di Bo Cas



Segun Minister Rudy Croes:

# Nos tin cu cuida privacidad di cada ciudadano

STA. CRUZ -- En conexion cu un rueda di prensa di SPA Minister Croes ta bisa lo siguiente: E idea no ta pa nan haci tur cos. Nos ta cauteloso pa privacidad di hende ta mas importante cu duna autoridad pa nan haci locual cu nan kier. Nos ta mara tambe na tratadonan. Privacidad di cada persona ta hopi importante. Pesey nos mester a balanza hopi bon y aki no ta MEP so a vota p'e. Pero tur partido a vota pa e proyecto di ley aki pa nos duna mas autoridad na polis

pa den un cierto area yega busca arma no solamente preventivamente pero tambe efectivamente. Esey ta e autorizacion cu nan ta bay haci; e autoridad cu nan ta haya pa haci esaki. Pero con bo ta bay ristra un persona. Un persona femenina mester wordo ristra door di un polis femenina, mescos cu e persona masculino. Asina bo tin cu bay reglamenta tur cos pa asina bo cuida privacidad di hende. Pesey e ley aki a tarda hopi. Pasobra tur hurista, polis, ministerio

publico, organo di conseho, departamento di legislacion, tur hunto a participa na dje. Despues di 4 aña cuidadosamente a bin cu e ley, pa bo no duna autoridad di mas tampoco na unda cu abuso di poder portumalugar. Cu esaki nan tin suficiente autoridad ariba orden di fiscal, conhuntamente cu huez comisario. Huez Comisario por duna e fiscal e verbal caba, un apoderacion pa haci'e, pa 12 ora un barrio keda cera pa yega na ristra tur hende si tin sospecho real

di presencia di arma. Nos sa cu tin hopi arma. Esaki ta un apoderacion extra cu polis y autoridad di polis a haya pa e haci na e forma mas debido pero cu e cautela necesario pa bo no mishi cu privacidad di hende. E hende cu nan mishi cu su privacidad: unda e ta bay? Nos tin e "Klachtencommissie di politieoptreding". Nos tin BIZO y nos tin Landsrecherche. Cualquier persona por bay entrega un keho si e ta kere cu polis a mishi cu su privacidad

durante un di e accionnan aki. Nos, hunto cu e Minister di Husticia di Antiyas a pidi Hulanda un hurista pa traha ley, specialmente pa e "Privacy Wetgeving", unda bo ta percura pa e privacidad di cada hende wordo cuida den un forma hopi formal pasobra esaki ta hopi importante. Locual ta toca bo privacidad, bo no kier pa un hende cana drenta y haci loke e tin gana di haci. Ta pesey e polisnan por keda trankilo.



**El Gaucho**

**SPECIAL LUNCH MENU**  
February 2007

**Appetizer**  
Empanada Argentina  
or  
Beef & Vegetable Soup

**Entrée**

**Grilled Steak (sirloin bottom)**  
Served with fries, sautéed broccoli & corn on the cob  
or  
**Mahi Mahi Fillet with garlic butter sauce**  
served with rice, fried plantain & sautéed broccoli

**Dessert**  
Flan  
or  
Argentine Ice Cream

**\$20.00 plus 15% s.c.**



**Vision Optica**

**Sun & Shade Optica**

**Sun & Shade**  
Sta. Cruz  
Tel: 585-4133

**Sun & Shade**  
Bubali  
Comercial Center  
Tel: 587-3311

**Vision Optica**  
Tel: 588-5588

Pa bo bril di bista, tur sorto di contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio na prijs incomparable.

**Pasa bishita nos libramente.  
Un cita no ta necesario!**



## AZV lo tin un cita cu dr. Wolter pa papia di su plan di retiro: Dokter Wolter lo bay specializa su mes

STA. CRUZ -- Organo Ehecutivo AZV por a tuma nota den medianan di prensa di e declaracion di dokter O. Wolter, relaciona cu su carta di retiro entrega dia 20 di Februari ultimo.

Realmente Organo Ehecutivo AZV ta haya lastima di waak con simplemente ta wordo discuti riba un fecha menciona (18 di Januari 2007) enbez di papia riba e contenido berdadero. Pa aclarea e situacion actual Organo Ehecutivo AZV ta haya na su lugar pa duna su banda di medaya. Ariba dia 18 di Januari 2007 dos empleado di organo Ehecutivo AZV a comunica cu ne y tabata interesa pa haya informacion di dokter su plannan pa 2007. E tabata un conversacion ameno unda cu dokter O. Wolter a indica cu e ta desea di bay specializa su mes y cu probablemente esaki lo sosode den aña 2008. Dialuna awor Organo Ehecutivo AZV tin un cita cu dr. Wolter pa papia tocante su plan di retiro. Nos ta spera di por yega na un areglo mutuo na bienestar di nos aseguradonan. Organo Ehecutivo AZV ta garantiza cu e cuidu di e aseguradonan di AZV den ramo di oftalmologia lo keda sigura.



## Turista a wordo ataca door di 5 homber di habla Ingles

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 2:30 di marduga patruya di Noord a bay na un highrise hotel unda cu tabata tin un problema.

Na yegada polis a papia cu un homber turista, A.C. naci na USA di 17 aña. E homber a declara cu e tabata den un pelea na "Moomba Beach". Prome ta dos guardia di seguridad a bati'e, y despues 5 homber di habla Ingles a bati'e.

Segun e turista A.C. cu el'a bay papia cu e hombernan.

Probablemente un di e hombernan aki a orina ariba pia di su ruman muher, Segun A.C. cu mientras e tabata papiando cu e hombernan, el'a wordo ataca y maltrata door di e guardianan.

E homber Hulandes T.V. di 25 aña tambe tabata envolvi den e pelea. E ruman muher di A.C. lo a huña T.V. Polis a papia cu T.V. kende a bisa cu el'a bay purba di para e pelea. Varios testigo na e sitio a confirma cu esaki ta berdad.

Despues cu T.V. a logra di para e pelea A.C. y su ruman muher a bandona e sitio y nan a bay cana ariba beach. Mientras nan tabata canando ariba beach nan a wordo ataca door di 5 homber di habla Ingles. Nan a logra di huy y nan a yama polis. Segun A.C. un guy di inicial G. tabata canando hunto cu nan, y A.C. a bisa cu G. ta perdi y e no sa con a para cu ne. Polis a bisa A.C. pa e bay Poli y despues bin entrega keho na recherche.

**DRECHA,  
UPGRADE,  
UPDATE**

**BO COMPUTER!**

Laga esaki den man di e profesionalnan di Antraco Technical Service. Nos ta drecha tur marca di **computer, printer y scanner** y tambe tur otro obhetonan multi-funcional.

**Nos ta garantiza e mihor servicio profesional na e miho prijs!**

Habri:  
dialuna pa diasabra  
8:00 am - 6:30 pm  
y diadomingo  
9 am - 1 pm



Pa mas informacion pasa na

**ANTRACO TECHNICAL  
SERVICE DEPARTMENT**

L.G. Smith Blvd 126 • 582-6119





- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes



*Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras*

**Sabana Blanco 34-A,**

**Tel: 582 2709 // 582 4405**

## American Airlines lo stop vuelonan direct pa Puerto Rico

STA. CRUZ / WILLEMSTAD – Den un matutino di Curaçao a tuma nota cu agencianan di viahe a stop di bende pasashi cu American Airlines pa Pto. Rico. Si un pasajero kier yega e isla Americano aki e por haci esey pasando via di Aruba of Bonaire. Den ambos caso mester keda un anochi na un di e islanan ey pa despues sigui pa Puerto Rico.

Puerto Rico ta un destinacion cu tin basta trafico pa Curaçao. E compania American Eagle ta esun cu ta realiza e vuelonan aki por lo general. Despues cu otro personanan a tende cu nan no por cumpra un ticket pa Pto. Rico tambe a bay purba y a haya mesun contesta. E splicacion ta cu entrante

prome di Maart American Airlines no ta bende pasashi pa Pto. Rico. Na algun agencia di viahe nan ta splica cu simplemente nan a tende cu ta stop, pero na American Airlines mes nan ta bisa cu no tin decision concreto ainda. Hecho ta sinembargo cu no ta bende ningun ticket pa Pto. Rico despues di prome di Maart. Den caso cu un hende kier bay toch, e mester pasa via Aruba of Bonaire. Esaki ta significa cu American Airlines ta stop nan vuelonan directo entre Curaçao y Pto. Rico, pero nan vuelonan directo entre Bonaire of Aruba si ta sigui pa Pto. Rico. Entrante prome di Maart a cancela tur vuelo pa Pto. Rico. No ta conoci cerca e empleadonan di American Airlines si acaso ta bay sigui

cu mesun frecuencia of si ta stop completamente. A puntra y a resulta cu e viahe entre Curaçao y Puerto Rico cu tabata costa alrededor di 700 pa 800 florin, awor lo conoce un cambio drastico. Debi cu mester pasa Aruba of Bonaire y pa colmo keda drumi un anochi na un di e islanan ey ta pone cu e viahe pa Pto. Rico lo costa mas di 1 mil florin.

A puntra minister di trafico y comunicacion si e ta na altura di e desaroyo aki, pero e mandatario no tabata sa di esaki. E minister a mira esaki sinembargo como un bon oportunidad pa por ehempel e compania local Insel Air tuma Puerto Rico como mercado nobo.

## Grupo Champagne ta bay Carnaval di Sint Maarten cu Dushi Band!

STA. CRUZ-- Grupo Champagne ta felicita tur su participantenan cu nan titulo di Masa Campeon y di dos grupo di Aña pa Mucha y pa Adulto

Champagne ta gradici cada un di su participantenan cu a pega payet, stenci, swaroswski, appliqué bunita riba riba nan paña sin laga afor e zapato oro cu a haci cu Champagne a sali e Masa Campeon na San Nicolas y Playa pa grupo di mucha y di hende grandi.

Tur esaki lo no tabata posibel sin e ayudo di nos sponsornan Aruba Trading, Nos Seguro, More4Less, Balashi, Consales, Digicel, Big Wheel Lottery, The Stars Hair Studio y Tropical Bottling.

Un danki di curazon pa boso confianza y sosten. Na tur medio di prensa

danki di curazon pa boso ayudo. Na nos tres reinanan: pabien! Boso cada uno a haci Champagne proud. Na nos doñonan di roadpieces, bodypieces y carosa boso a haci Champagne luci grandi y bunita. Na nos designer Magaly Maduro danki pa bo bunita diseñonan. Y nan e Crew di Champagne, 'we are nothing without you.'

Champagne ta invita tur su participantenan cu kier sigui celebra e di 10 aniversario cu Champagne na Sint Maarten pa por favor tuma contacto cu Lienchi Merryweather na 7333111 of 9658787.

Tin cupo pa 50 participante di Champagne bay baila y Jump riba e ritmo di Dushi Band den e Carnaval di Sint Maarten. First come first go dus si bo ta sigur cu bo ta bay, yama Lienchi awe mes.



**Better Ingredients  
Better Pizza.**

**Tel.: 585-7272**



# Partido MEP ta recorda pueblo riba e amistad entre Jossy 'M' y e Presidente di Venezuela

STA. CRUZ-- Durante y insinuacionnan baho y Presidente di Venezuela di e siguiente articulo cu existi y ta core den otro. Por e ultimo dianan aki encuanto un supuesto lazo di Hugo Chavez. a sali dia 8 di Sept. 1994 y lo demas: Sin Palabras! constantemente e papelucho amistad cu lo ta existi entre Sinembargo lo ta bon pa reproduci dia 7 di Dec. 1998 Diario ta publica soketada partido MEP, lider di MEP pueblo mes huzga mediante con tur e amistadnan aki ta

**Reproduccion di un articulo di Diahuebs 8 di September 1994**

PAGINA 4

DIARIO

DLAHUEBS 8 SEPTEMBER 1994

**Jossy Mansur:**

## MI AMISTAD TA CU UN PATRIOTA, NO UN GOLPISTA!

ORANJESTAD(AAN)Tin hende cu ta gusta papia o skirbi djis pa duna nan mes importancia, especialmente ora ta trata topiconan cu nan no conoce a fondo o kier usa pa expresa algun tendencia politico straño.

Un tal José Maduro a expresa den otro matutino cu mi amistad cu un "golpista" no ta yene cu orguño. Esey en realidad ta su problema, no di mi. Pero, ora e compara Maurice Bishop (dictador comunista) cu Comandante Hugo Chávez (militar y patriota), e ta demostra un falta di criterio lamentable y un desconocimiento fatal di e realidad politico Venezolano.

Comandante Chavez a lanta contra un gobierno cu a hiba corrupcion tena e grado di un ciencia malvado; el a lanta contra un gobierno abusador y violador di derechonan humano (lesa e raport di Amnesty!); un gobierno cu a benta Venezuela den un abismo for di cual ta bay costa hopi decada sake! Unda otronan tabata papia, Chavez a actua. El a expone su carera militar, su companeronan di arma, su famianan y su bida pa substitui un democracia corrupto y denigrante cu un democracia real.

José Maduro a lubida cu e actual Presidente di Venezuela, Rafael Caldera, a gana eleccion danki na e lantamento di Chavez cu a

inicia e caida di e gobierno putri di CAP? José Maduro no a scucha e discurso di Presidente Caldera algun dia despues di e lantamento, splicando y interpretando e lantamento militar, no como golpi di estado, sino como e manifestacion bibo di e frustracion y desesperacion di Pueblo Venezolano frente un corrupcion degradante y ofensivo? E no a scucha e discurso di Dr. Arturo Uslar Pietri, cu a bay den e mesun tono? José Maduro conoce dos homber na Venezuela mas democratico cu Caldera y Uslar?

Pakico José Maduro ta kere cu Presidente Caldera a duna Chavez indulto? Si e tabata un simple "golpista" hambra pa poder dictatorial, te ainda e lo ta cera na San Carlos!

Y Kico Chavez a haci despues cu el a haya e indulto? El a drenta e fila di e demócratanan, a encabeza un movimiento politico cu yama 'Movimiento Bolivariano' pa participa den e proximo eleccion, contando den actualidad cu mas di 60% di e protestativonan! Hasta MAS y Causa R ta perdiendo masha hopi hende cunel!

Ami no por ta amigo nunca di e enemigonan di democracia, y mi a demostra esey contra Maurice Bishop, kende contrario na Chavez, tabata un dictador comunista cu tabata tin e



pueblo di Grenada oprimi. Chavez a haci un intento pa libera su Pueblo di un situacion di corrupcion barbaro cu tabata insostenible. Loke e no por a haci, o sea detene CAP y mande prison, e actual Ministro di Relacionnan Interior, Dr. Ramon Escovar Salom si a haci y ata CAP preso na su cas, cu un polis montando warda dilanti di su porta.

Si mi ta amigo of no di Chavez ta mi asunto. Pero, mi no ta y no por ta nunca amigo di esnan cu ta ambiciona poder absoluto pa oprimi Pueblo. Awor cu Chavez ta un politico activo na Venezuela, y mientras e sigui move den e ambito democratico di e pais mescos cu tur otro politico, mi kier ta su amigo mescos cu mi ta amigo di masha hopi otro politiconan di otro tendencianan y ideologianan.

José Maduro mester comprende cu amistadnan por dura o por desaparece cu tempo, dependiendo di e

grado di comprension o di comparticion di idealnan cu por ta existi na dado momento entre dos persona. Mi amistad ta cu un patriota cu a risca hasta su bida pa trece alivio na su pais na momentonan di desesperacion extremo y impotencia absoluto contra un corrupcion abusivo cu a pone e moral publico di e gobierno di Venezuela na nivel di suela tempo di CAP. Awendia Chavez ta un politico democratico, cu tur su derechonan hanera den e Constitucion di su pais, moviendo libremente den un ambito democratico cu el a yuda crea.

E hendenan cu ta rondone ta hendenan democratico, bankeronan y comerciantan serio, sidicalistanan activo, militanan y ex-ministronan cu a logra conserva nan idealnan patriotico por encima di nan compromisonan politico, docternan y abogadonan prominente (tur tabata presente na e

"Cena de la Esperanza" na Hotel Avila). Mi a scucha cu mi mesun horeanan conversacionnan cu tabata drey rond di e temanan politico, economico y social di Venezuela, y no arenganan subversivo, y mi a mira cu mi mesun wowonan cu no tabata tin 'lanza-bomba' ni gueriero presente.

Por ultimo, Chavez no ta un profugo di husticia, e no ta un fugitivo manera mayoria di e amigonan di Hendrik y CAP, kendenan ta ser busca pa autoridadnan pa nan para responsable pa nan crimennan contra Pueblo! Chavez ta un patriota y un politico activo den un mundo di democracia pluralista (no publicista ni populista, ni corruptista!) E ta un homber admira pa mas di 60% di e protestativonan na Venezuela (cu ta e mayoria di Pueblo), kendenan ta simpatiza cune y ta respalde totalmente. Cu mi ta amigo di dje? José Maduro por ta sigur di esey!



Lo duna financiamento instantaneo

# Aruba Bank presente na evento “Buy Now – Drive Now” di R.E. Yrausquin & Sons



STA. CRUZ—Awe, diasabra lo tuma lugar e evento di R.E. Yrausquin & Sons na unda cu clientenan por scoge entre un variedad grandi di autonan di marca Mitsubishi y Ford. Aruba Bank lo ta presente pa duna financiamento instantaneo. E diferencia di e evento aki y e otro nan ta cu na R.E. Yrausquin & Sons

bo ta scoge bo auto, aplica pa un financiamento via Aruba Bank y unavez bo haya bo aprobacion, bo ta start bo auto nobo y sali cu bo auto mesora. Especialmente pa e evento aki Aruba Bank ta ofrece un fianza special di no mas di 12% di interes (interes efectivo), lo cumpra e auto awor pero cuminza

paga banco final di Juni 2007 y sin pone downpayment, pues financiamento 100%. Pa por bini na remarke pa un prestamo, mester presenta cu un medio di identificacion valido, 2 ultimo prueba di salario y carta di recomendacion di doño di trabao.

Aruba Bank a informa cu

esnan buscando un auto di mas o menos afl. 30.000 lo mester paga solamente Afl. 718.00 pa luna durante 5 año largo. Pa esnan cu ta cumpra un auto di Afl. 50.000 of mas por haci un financiamento di 7 año tambe. Esun cu scoge pa e pakete di 5 año lo paga Afl. 1196.00 pa luna mientras cu esnan cu scoge e pakete

di 7 año di financiamento lo paga Afl. 960.00 pa luna. Pa mas informacion, Aruba Bank ta invita tur interesado pa pasa Diasabra henter dia na e evento di “Buy Now – Drive Now” di R.E. Yrausquin & Sons y asina sali cu bo auto nobo mesora!



**Adolf van Nassaustraat # 10**  
**San Nicolas, Aruba**  
**Tel: 584-2666**

## Oportunidad pa trabao

Nos ta busca persona dinamico, serio, flexible, cu hopi gana di traha pa e siguiente vacaturanan :

**Security Officers**  
**Casino Officers**  
**Base station**  
**Patrol**

## Exigencianan:

Domina Ingles, Spaño y Hulandes  
Flexible pa warda  
Propio Transporte  
Mester trece e siguiente documentonan:

1. Registro Civil
2. Identificacion
3. Potret
4. Personanan no naci na Aruba pero tin nacionalidad Hulandes mester trece un “Bewijs van Nederlanderschap”.
5. Personanan cu firma liber tambe por solicita

**Interesadonan por aplica personalmente**  
**Na nos oficina Adolf van Nassaustraat # 10**  
**Di dialuna pa diabierna 09:30 – 13:00.**

Nos ta un drug free enviroment





# *Pabien Simeon Antonio*



Di parti Ministerio di  
Labor, Cultura y Deporte,  
Su Excelencia T.F. Ramon Lee





## Magali Party Center



### Magali y Richard

Kas Paloma # 27 - Banda di Maduro Enterprises  
Tel /Fax : 5826553-5920567-5926572.

*Pabien Simeon Antonio cu bo Compleho Deportivo Multifuncional Simeon Antonio. Nos di Magali Party Center ta felicita Minister Ramon Lee cu e bunita proyecto aki pa nos bario y nos ta spera cu e bario lo sa di haci bon uso di dje.*

## Maduro Enterprises

Kas Paloma # 26  
Tel /Fax : 5832331

Pabien Simeon Antonio  
cu bo Compleho  
Deportivo Multifuncional  
Simeon Antonio.



Nos di Maduro Enterprises ta felicita Minister Ramo  
Lee cu e bunita proyecto aki pa nos bario y nos ta  
spera cu e bario lo sa di haci bon uso di dje.  
Di Parti ching y Linda Maduro



## The Natural STONES

The Elegance of Natural Stone  
Boegoeroei # 18

Tel /Fax : 5945524/5872728

Pabien Simeon Antonio cu bo Compleho  
Deportivo Multifuncional Simeon Antonio.  
Nos di The Natural Stones ta felicita Minister  
Ramon Lee cu e bunita proyecto aki pa nos bario  
y nos ta spera cu e bario lo sa di haci bon uso di  
dje. Un deportista mas ta un delincuente menos!!



## IDEFREE

Pabien Simeon Antonio cu bo  
Compleho Deportivo Multifuncional  
Simeon Antonio.  
Nos di IDEFREE ta felicita Minister  
Ramon Lee cu e bunita proyecto aki  
pa nos bario y nos ta spera cu e bario  
lo sa di haci bon uso di dje.





# SETAR TA ANUNCIA GANADORNAN **DEN** CARNAVAL **53**

## CU SETAR

### Bo ta un Ganador di mes!

**Aruba** a bisti  
cu Creatividad  
di SETAR y  
**NOS** camara  
a captura nan!



Winner Cash Prize  
of Afl. 500



Winning Trailer  
Afl. 1000



Winning Trailer  
Afl. 500



Winners Afl. 50  
prepaid card



Winners Afl. 50  
prepaid card



Winner Afl. 50  
prepaid card



Winner Afl. 50  
prepaid card



Winners Afl. 50  
prepaid card



Winner Afl. 50  
prepaid card



Winners Afl. 50  
prepaid card



Winners Afl. 50  
prepaid card

**Si bo ta reconoce bo mes  
of bo trailer yama 525-1000**



**SETAR**



# Fundacion Fasilidadnan Deportivo Arubano

Pabien Simeon Antonio cu bo Compleho Deportivo Multifuncional Simeon Antonio.

Nos di F.F.D.A. ta felicita Minister Ramon Lee cu e bunita proyecto aki pa nos bario y nos ta spera cu e bario lo sa di haci bon uso di dje.

Un deportista mas ta un delincuente menos!!



**SINTONIZA  
AWE MAINTA**

**11:00 AM - 1:00 PM**

**NA**

**Top95**  
95.1 FM

**Interes di  
PUEBLO**

**Moderador mr. Nilo Croes**

The Caribbean Starts Here



**CURAÇAO**



Prices starting from: **\$112**  
Round trip

**DEPARTURE**  
From Aruba, Daily  
7:30 am & 4:20 pm  
TU-FR-SU 12:00 noon  
From Curaçao, Daily  
8:30 am & 5:20 pm  
TU-FR-SU 1:00 pm

**PUNTO FIJO**

**DEPARTURE**  
From Aruba, Daily  
9:30 am & 2:00 pm  
From Pto. Fijo, Daily  
10:30 am & 3:00 pm



Prices starting from: **\$107**  
Round trip

Reservations: (297) 582-0901

[www.tiara-air.com](http://www.tiara-air.com)

**Tiara Air**

On Time, Accomodating and Simpatico

Prices subject to change without prior notice. Airport Tax excluded.



# Sra. Shanouille Bikker di Aruba Bank: Comentarionan di nos seminarionan hopi positivo

STA. CRUZ -- E tres lecturanan di sr. Tony Green a bay hopi bon. Tabata tin hopi participante y nan tabata hopi interesa pa haci un evualacion na final. Nos a haya un feedback cu nos a haci e tipo di e seminario aki net na tempo. Pasobra nan tabata mester di cierto informacion asina. Nan a motiva nos tambe pa sigui cu tipo di seminarionan aki. Nos ta hopi satisfecho di tanto participacion y tambe e comentarionan cu nos a haya. Nos ta prepara caba pa esun di diamars awor. Dia 27 nos tin e seminario na Santa Cruz na Club San Martin y dia 28 nos tin e lectura na Y.M.C.A. na San

Nicolas. Nos ta cuminsa pa 7'or di anochi y nos ta termina pa 9'or di anochi. Nos tin dos presentacion: uno di sr. Tony Green cu ta duna informacion mas bien riba e parti psicologico, "Mi kier resta mas placa, pero con?" Sra. Rosilla Acosta ta bay duna informacion riba e parti bancario, di e parti financiero. P.e. e ta papia over di presupuesto, over di consolida bo debenan y ta duna ehempel etc. Mesora bo ta haya informacion practico cu bo por aplica pa bo mes pa sa kico eigenlijk e solucion lo ta. Nos strategia pa e aña aki ta pa mas educa y informa nos pueblo y tambe duna un tiki mas motivacion pa spaar.

Enberdad cu cos ta malo, e portemonnee ta un tiki mas preta pa nos tur, pero nos no mester lubida si cu nos mester spaar. Den e combinacion aki nos kier yuda door di duna informacion y asina bo ta haya un bista mas cla di hopi posibilidad con toch bo por biba un tiki mas economico y toch spaar. For di e resultadonan cu nos a haya di e participantenan enberdad nos ta sigui cu e tipo di informacion aki durante di aña. Nos a haya algun bon comentario cu nan kier follow up riba: Mi a cuminsa spaar y con ta sigui awor. Mas bien e parti con pa sigui awor cu mi a yega p.e. aki 6 luna, na mi meta.

## FOR SALE Ganga, Ganga, Ganga

**Papa Johns Pizza**  
**Probecha, Auto mester wordo bendi!!**  
**Yama: 5623265**



## 1001 ITEM STORE

Kibaima #5 - Tel/Fax: 585-1980  
Situa banda di Kibaima Petshop

Nos tin 1001 articulo den stock  
e.o. pa cas, Scol, Oficina, ect. tur  
cos ta na prijs di baca flaco.

Cuminsando for di  
Afls. 1,- te cu Afls. 5,-  
Nos ta unico tienda cu prijsnan  
di añanan 50.

Bishita nos y keda convencenci...!!!

Nos horario ta:  
**Dialuna pa Diasabra:**  
8:00am - 12:00pm / 2:00pm - 6:00pm  
**Diadomingo:**  
9:00am - 1:00pm



## Right Track Car Solutions N.V.

**Seroe Blanco 82-84**

**Tel: 5835477**

**Fax: 5882430**

Tin pa ofrece diferente  
motor di auto manera pa  
- Toyota Corolla  
- Toyota Starlet  
- Toyota Yaris VVT - i 16  
valve  
- Suzuki Baleno  
- Suzuki Ignis  
- Hyundai

Dyname y Starter di  
Toyota Corolla, Yaris y  
Nissan

Tur sorto di motor  
Japones  
Ventana pa diferente auto  
Tur cos nobo y segunda  
mano





Sr. Eric Zaandam di Sindicato SPA

# E ley nobo no ta esun cu nos a desea pero nos ta contento cu e ley a pasa



STA. CRUZ -- Sr. Zaandam a yama un rueda di prensa pa duna un reaccion over di e ley cu a pasa den parlamento. Toch di un parti nos ta contento cu e ley aki a pasa. Cu polis ta haya mas autorizacion, pero e ley cu a pasa no ta esun completo pero cu e tiki ey nos ta bay waak kico nos ta bay haci cu e autorizacion cu nos a haya. Na nos parecer toch e no ta esun cu nos a desea. Cuerpo Policial ta cla pa e ley aki?

Sr. Eric Zaandam ta cuestiona locual a sosode den parlamento. Nos ta haya cu ta tristo si cu den parlamento ora cu e ley a wordo trata, e prome informacion cu nos a haya ta manera como si fuera nan ta interrogando un Cuerpo Policial. Nan kier a haya sa si cuerpo policial ta suficiente cla pa e ley aki, ta como si fuera ta e miembronan ta e criminalnan cu nan ta bay atende. Envez cu e ley cu nan ta bay atende ta duna e cuerpo policial autorizacion. Ta bon pa refresca e memoria di e parlamento y tambe di gobierno cu polis t'ey pa proteha pueblo y mantene orden.

Polis no t'ey pa abusa di ningun hende:

Polis t'ey pa preveni criminalidad. Pero awor nos ta nota como si fuera nan a entrega den parlamento como si fuera nan kier sa e status di polis. Landsrecherche, klachtencommissie, Interne Dienst cu tin cerca polis: ta 5 of 6 instancia tin cu por controla polis. Den ningun departamento bo ta haya e cantidad di instancianan aki. Minister di Husticia tambe a bisa den parlamento cu no mester generaliza, pasobra tin hopi bon polis. Esnan cu nan comportacion tabata malo, polis a haci su investigacion ariba nan. Polis a tuma un decision ariba nan tambe. Alto Mando a propone tambe pa kita nan for di cuerpo policial. Minister di Husticia a bisa cu e sa cu investigacionnan ta wordo haci. Cacho no ta come cacho. Minister mester sa cu e investigacionnan ta tuma lugar y esnan cu ta malo, mester sinta ariba nan blaar. Si pensa riba abuso di poder, polis ta haci su trabao manera debe ser y esnan cu no haci'e, pasonan ta wordo tuma.

Cuanto caso tin di abuso di poder. Si nos papia over di e rapport di abuso di poder di cuerpo policial e mester

wordo publica. E cosnan aki mester a bin cu ne mucho mas prome y no warda te ora cu e ley aki a pasa. Tur hende ta haya sa si tin tipo di abuso di poder.

Si tabata tin tipo di investigacionnan den parlamento, sigur un 5 of 6 no ta presente mas.

For di aña 2001 cu e partido di AVP tabata den gobierno nos a lanta e gritonan aki. For di tempo cu tabata tin robo di banco nos a haci e sugerencianan aki. Nos no ta hunga ningun tipo di politica. Nos kier ta safety aki na Aruba. Tabata tin cierto articulonan den e leynan bieu di arma. Y tambe ristra e personanan na un forma preventiva. Tin hopi arma na Aruba y tambe tin hopi droga na Aruba.

Nos ta mes preocupa cu Minister di Husticia:

Prome Minister a yega di bisa: No bisa mi ken ta den droga, bisa mi ken no ta! Tempo di campaña Minister di Husticia a bisa cu e ta bin cu cacho pa bay di bario pa bario pa ristra droga. Eynan bo ta mira e preocupacion di e mandatarionan mes. Nos tambe ta hopi preocupa y nos a bisa cu nos mester bin cu cambionan di ley

p'asina nos waak con nos por preveni cierto cosnan. Tin cierto parlamentario cu no sa mucho di ley. Cuanto auto ta kibra, e autorizacion ey polis kier tin. Nos a pidi pa prevencion esey ta un otro motibo. Nos kier preveni. Tur hende ta papia di abuso. Nos kier haci e rapportnan aki habri. Eynan bo ta haya sa si tin abuso di polis. Si bo tende minister di husticia papia, ta algun polis ta comporta nan mes malo. Pero e resto di polisnan ta bon.

Cierto parlamentario ta papia como si fuera e polis ta criminal!

Bo ta haya cierto parlamentarionan ta papia cu nan kier waak e rapport, como si fuera e polis ta e criminal. Nos ta haya un lastima cu nos como polis ta busca mas autorizacion, pa nos preveni mas autoridad. Ora cu Ministerio Publico dicidi cu nos ta bay ristra un caminda cu e rechtercommissaris anto e ora ey nos por bay. Bo mester amplia e zonenan unda tin nightclub habri te laat habri, bo ta declara nan como half zone. Nos ta papia di armanan, unda tin arma tin droga. Aparte di arma nos ta haya droga tecnicamente, nos ta coy e droganan aki

den beslag. Bo no por acusa e persona aki pa e droga tecnicamente.

Nos kier cambio den ley di arma y cambio den ley di droga.

Nos tin 5 ley: droga, arma, den trafico stop pa controla, sigui ristra den bahul y ley preventivo. Nos tur sa cu e chollernan ta teroriza Aruba. Nos tabata tin mucho mas sugerencia cu nos kier papia di dje. Nos a pidi pa prome cu e ley aki ta cla laga e huristanan informa e prensa pa cuminza takel e pueblo pa nan nota cu cambionan ta bay bini. Nan tin cu custumbra cu e cambionan aki. Nos tur sa unda cu tin droga y chollernan. Pero ley no ta permiti cu bo ta yega cerca nan y aresta nan. Si bo no tin e tools pa haci esaki, bo ta haya bo mes den problema. Danki na e parlamentarionan cu por sigui cu e fiesta di tiramento cu arma y bendemento di droga. E cosnan aki ta bay carga nan consecucionan. Nos tin e speranza pa mañan nan por reflexiona pa bin cu e cambionan pa nos combati criminalidad. E ley aki no ta suficiente ainda.



**Dokter Ike Posner, invitado pa conferencia:**

## **A introduci pa prome biaha Epiduroscopia na Brazil**

STA. CRUZ --Aña pasa dokter Posner tabata invitado na Brazilia, capital di Brazil pa un conferencia y haci operacionnan life dilanti di un grupo di 200 medico. Esaki tabata un exito. Dokter Posner a introduci pa prome biaha, Epiduroscopia na Brazil. Epiduroscopia ta un procedura caminda ta drenta cu un camara den e lomba di e paciente pa haci diagnostico y tratamento.

E compania prestigioso

Partmed representante di Myelotech un compania Mericano na Atlanta Georgia, cu ta manufactura e camaranan, ta esun invitando dokter Posner. Nan kier pa dokter Posner haci un tour pa asina duna les y train diferente medico na diferente ciudad importante na Brazil. Awor dokter Posner ta wordo invita pa haci un tour di Brazil di un luna, pero e ta opta pa haci esaki den dos viahe pa no keda

mucho tempo for di su famia y pacienenan na Aruba. Na April dokter Posner lo bishita entre otro e ciudadnan di Salvador, Maceio, Recife, Fortaleza y San Paulo y Rio de Janeiro. Ademá di e tour, na November dokter Posner lo ta invitado di e asociacion Brasileiro de Neurocirurgia pa duna conferencia na e XII congreso di e academia Brasileiro di Neurocirurgia. Profesor Masini e actual presidente di e academia



Brasileiro di neurocirurgia personalmente a invita dokter Posner pa regresa despues di e exito cu nan a experiencia

na aña 2006. E nomber di Aruba lo wordo teni alto den e mundo di medicina y maneho di dolor.

## **Minister President Nelson Oduber ta na Tele Aruba diadomingo awor**

STA. CRUZ-- Diadomingo awor lo tin un otro programa interesante di "Mey ora cu nos gobernantenan" y e biaha aki a toca turno pa sr. Johnny Habibe entrevista Promer Ministro sr. Nelson Oduber.

Minister President Oduber lo amplia riba e siguiente topiconan: Pago di 1% di BBO door di Valero, Reunion na Sint Maarten encuan to structura estatal, Proyectonan miyonario cu ta den ehecucion, Hotel Melia, Kerntakenanalyse, Visa Mericano y varios otro topico mas.

Sin duda algun henter comunidad mester sintoniza Tele Aruba diadomingo awor pa 2:15 di merdia y 9:00 di anochi pa e programa interesante aki.





**MANCHITO'S**  
46 Aña di Existencia  
Ganador di dos Premio Mundial:  
Mihor Pacus di cabayero '05 na Paris  
& cabayero '06 na New York  
Size di baby te na e cabayero  
mas yen!

Pa temporada di Primera  
Santa Comunion nos a caba di  
ricibi coleccion di paña pa  
ricibimento completo pa mucha  
homer y mucha muher di bon  
gusto: Calidad y Elegancia



**Orario:**  
Dialuna pa diasabra  
8 am. – 6 pm.  
Avenida Milio Croes





# Parlamentaria Zulay van Poppel tin tur razon di mundo! Durante 7 aña largo AVP tabata fabrica solamente papeluchonan sin contenido pa engaña e pueblo Arubano



STA. CRUZ-- Partido MEP a tuma nota di e hecho cu cierto dirigentenan di AVP no a keda mucho contento cu e expresion recien haci door di e parlamentaria di nos partido mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez.

T'asina cu e parlamentaria aki a cualifica tur locual cu Gabinete Eman III y ex-Minister di Husticia mr. Eddy Croes a pone na 2001 riba papelpaloketacomatimento di criminalidad como un

papelucho. Pa nos partido MEP e expresion aki di sra. van Poppel ta cuadra completamente cu realidad, ya cu durante 7 aña largo tur hende por a mira cu ta tur clase di rapport y plan a wordo fabrica door di e gobernantenan di AVP, pero cu ningun di nan a wordo ehecuta cabalmente. Den e letania y yoramento di semper di partido AVP, nan a declara cu e rapport tocante combatimento di

criminalidad tabata cla net promer cu e gobierno corrupto aki a cay, esta promer cu e junior partner a skop nan for di gobierno. Henter comunidad Arubano ta consciente y testigo caba cu partido AVP durante nan gobernacion di 1994 pa 2001 a 'desaroya' Aruba basa completamente riba Plan y mas Plan. Tur e plan- y rapportnan bunita aki a resulta den papeluchonan cu no a wordo ehecuta, pasobra AVP ta conoci como un partido cu no tin ningun curashi y determinacion pa pone hechonan tras di nan palabra-, rapport- y plannan bunita, esta nan ta conoci caba pa ta un partido y gobierno di BLA BLA BLA. Plannan fantasma sin contenido

Siete aña partido AVP a haya e oportunidad pa goberna e pais aki y kico ta tur e plannan cu nan a traha riba dje?

1. Plan di Bario, cu a resulta den un plan fantasma y cu a produci solamente un spot na television den cual un polis ta piki un bala cu a bay riba caminda y debilbe esaki na e muchanan cu ta hungando den e bario;

2. Plan Desaroyo Nobo San Nicolas, cual plan a resulta den un ladroncia di marca mayor y den cual 50

miyon florin a cria pia;

3. Plan Nacional di Vivienda, caminda a percura pa traha casnan di riba 200 mil florin y a lubida completamente pa traha casnan social pa esnan menos pudiente den comunidad.

Ta hustamente bao di Gabinete Oduber III y IV a percura pa bolbe construi casnan social na Cura Cabay, Sero Patrishi, Bushiri y Jaburibari;

4. No mester lubida tambe tur e Plannan macabro di AVP, manera Plan pa desmantela e refineria, Plan di Garantia na Mafiosonan Italiano, Plan Radisson, Plan Radar, Plan Race Track cu a resulta den e ladronicianan di mas grandi cu pais Aruba a yega di conoce;

4. Tambe partido AVP tabata tin Plannan grandi pa construi careteranan rond Aruba, Plan pa construi un Centro Medico Nobo na San Nicolas, Plan pa e Dump na Parkietenbos, Plan pa renoba Compleho Deportivo Frans Figaroa, Plan pa renoba y construi mas school, Plan pa hinca mas fondo den turismo, Plan pa construi facilidatnan deportivo y recreativo na Jaburibari, Simeon Antonio y Yara y asina por sigui menciona mas di tur e plannan fantasma aki.

Awor cu partido AVP ta

pafor di gobernacion, ya nan tin 5 aña y tur dia ta canta cu nan tabata tin tur e plannan aki caba den 'pipeline', pero cu lamentablemente nan gobierno corrupto a cay net prome cu nan tabata cla pa ehecuta tur e rapport- y plannan aki. Na Hulandes tin un dicho cu ta bisa: "Maak dat je tante maar wijs" y partido MEP ta bisa AVP: "Kita Man y bay fliet, ya cu nos mes a realiza tur e proyectonan miyonario aki na beneficio di comunidad". Considerando tur locual partido MEP a trece padilanti relaciona cu tur e plannan fantasma aki di partido AVP, nos parlamentaria sra. Zulay van Poppel tin tur razon di mundo pa yama e rapport y plannan di AVP como papeluchonan sin contenido, ya cu e partido berde aki ta conoci caba di ta biba solamente di ilusion, engaño, astucia y malicia y ningun momento e 'grappenmakers' aki tabata serio den nan gobernacion.

Anto aindanan tin e curashipa bin durante e ultimo eleccion cu e famoso Plan@roba Aruba. Pues partido AVP ta keda consistente: Plan y mas Plan!

## "El Bory BarberShop"

**El Bory BarberShop ofrece corte nan di alta calidad pa hende homber.**

**El Bory ta participa na su clientenan cu si bo bay haci bo haircut ariba e dia di bo cumpleaños lo bo recibi bo haircut completamente gratis. Men's haircut Fls.20 y Children's Fls.15.**

**Pa mas informacion yama El Bory na Cel.562-8704**

**El Bory BarberShop ta situa den Arendstraat 132 na rotonde banda di Licores Aruba.**



## INTERBANK'S REUNION PARTY II Wine & Cheese Style

STA. CRUZ – Yes!! Door di hopi peticion, despues di 2 aña, a dicidi pa organiza un REUNION Party II pa nos ex-coleganan di InterBank Aruba NV. Ban bin hunto pa nos recorda e bon momento nan y claro update bo file nan (smile).

Diasabra, dia 3 di Maart

2007, e fiesta lo tuma lugar na Pavia 15-G for di 9:00 p.m. pa 1:00 a.m. E musica lo ta encargo di di DJ Mad Man. Contribucion lo ta afl.25,- pa persona y dresscode ta casual. Pa reservacion y/of mas informacion, por contact Mirla Geerman na 523-3383 of 592-1372 despues di

5:00 p.m. of Donald Croes na D.Croes@Boogaard.aw. Ultimo dia pa paga contribucion ta dia 1 di Maart 2007. Corda avisa y reserva mas pronto posibel cu bo tambe lo t'ey presente. Un boca bisa otro!!



## Remitido

# Haci comercio cu e sexualidad y curpa di e hende muher, no ta algo cu nos ta custumbra di haci nos mes, pero esaki ta haci su entrada

Asina mes ultimo tempo nos por mira un bordchi grandi cu e busto y curpa di hende muher pa bende un marca di cerbez. Esaki ta algo normal, pero na algun pais Latino Americano y no den nos comunidad. Den cierto paisnan Latino e curpa y imagen di e hende muher ta ser malusa pa asina nan logra capta e atencion di otro. Esaki ta encera grandemente e mentalidad machismo. Hasta awor por nota cu cierto comerciantenan kier usa e pianan di un dama p'asina e bende bari di sushi. Una vez nos como Arubiano yega asina leu pa acepta comercialnan cu ta malusa hende muher, nos lo bay den un rumbo full robez. Esaki ta e mensahe cu nos ta bay manda pa nos yiunan awor? Semper Aruba por a mira television di pais Latino cu ta musta e pecho

di hende muher pa bende un desodorante, otro pecho pa bende cuminda, un bil pa bende paña y otro bil pa bende muebles. Nos na Aruba a lanta ta waak esaki pero e influencia nunca a infiltra di forma cu e ta haci awor aki. Esaki ta e influencianan cu nos ta tumando over? Ta di spera cu hende muher cu ta respeta su curpa no bende su mes sensualidad djis pa bende un producto comerial. E curpa di e hende muher mester keda sagrado riba nos isla chikito. No laga ningun hende mal informa bo y abusa di bo apariencia. No lubida, cu na cierto paisnan latino tambe ta hopi normal pa un adulto madura tin relacion cu hobencitanan. Locual ya caba ta birando algo normal na Aruba. Ta tristo y askeroso pa mira con un hende grandi ta keda waak fresco y cu deseo sexual na e

curpa di un hoben. Esaki ta algo mahos cu ta pasando den nos comunidad y ta exige hopi atencion di tur hende riba e asunto aki pasobra nos ta keda un isla chikito. Mihor nos tuma e ehempel di canalnan internacional Europeo cu ta dedica nan mes na duna informacion na un moda decente, na madre patria mes tin varios di esaki. Sperando cu no ta mucho laat pasobra ya caba e influencia sexual cu ta reina na e Continente Americano ta razando riba nos pais. Como un pais den desaroyo, Aruba por scoge e mihor di otro paisnan y trata na trece esaki pa nos comunidad, nos no mester stimula otro automaticamente. Pensa un rato riba e asunto aki prome. Number y direccion conoci na mesa di redaccion



## Leak di Gas na un Residencia na Seroe Pita

STA. CRUZ --Diahuebs anochi Central di Polis a manda un unidad di bombero na un residencia den e barrio di Seroe Pita pa un leak di gas. E bomberonan cu a acudi no por a haci nada. Central di polis a manda e ora e empleado di Arugas N.V. cu tabata on call. Asina ta cu e asistencia di bomberonan no tabata necesario y nan a bandona e sitio ya cu no tabata tin peligro di candela.

# Spinach

## ALFREDO

### No Meat, Sin Carni

**FREE DELIVERY    5857272    NOS NO TA COBRA BBO**

COMPLETE SOLUTION FOR YOUR CELLULAR    COMPLETE SOLUTION FOR YOUR COMPUTER  
TEL / FAX: 587 3690  
CellTech.cybertech@aruba11@hotmail.com

**MOTOROLA    NOKIA    SAMSUNG    SIEMENS**

**1 HOUR REPAIR AND UNLOCK YOUR MOBILE**

**6060** GSM 900 / GSM 1800, Polyphonic (16 channels), Monophonic, MP3  
SMS, MMS, Email, Instant Messaging, Voice dial/memo  
AFLS. 239,- (UNLOCKED)

**1.6** GSM 900 / GSM 1800 / GSM 1900 / GSM 850 VGA, 640x480 pixels, video, MP3  
Available colors, Black, Pink, Blue, Silver (UNLOCKED) AFLS. SPECIAL

**V3** GSM 850 / GSM 900 / GSM 1800 / GSM 1900 VGA, 640x480 pixels, video, MP3



# Fundacion Lotto pa Deporte

## Bo tin fifty-fifty chens pa gana e Afl. 100.000 extra di e bala blauw awe, diasabra!

STA. CRUZ-- Lotto pa Deporte ta recorda tur hende cu tin solamente un bala blanco y un bala blauw den e tómbola di e bala blauw di Lotto pa Deporte. Dus riba e Jackpot di Afl. 350.000 di Lotto pa Deporte bo tin 50-50 chens pa gana e extra 100.000 florin di e campaña di bala blauw. Na un suma di jackpot total di Afl.450.000 Kico bo mester haci pa gana? Cumpra bo Lotto pa Deporte pa solamente Afl.4,= y sinta dilanti di television awe, diasabra pa waak si e bala blauw sali y si bo numbertan a sali. Lotto ta desea e tur su cumpradornan hopi suerte pa cu e sorteo di awe, diasabra.

# Muher turista a wordo lastra door di un homber desconoci cu a purba di viol’e

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 2:30 di merdia Patruya di strandpolis a bay na un lowrise hotel pa asistencia. Na yegada polis a papia cu e señora L.U. naci na USA kende a declara cu e tabata bezig ta train y tabata coriendo mey mey di dos hotel den cercania. E tabata jog riba e caminda ora cu diripiente un homber a gar’e di patras. E homber a ten’e

na su pechonan y tambe na su parti intimo y a purba di lastr’e pa bente den e yerba. Segun e turista el’a bringa cu e homber y a logra di los y a cruza caya. El’a core bay den direccion na unda tin un paar di turista cu tambe tabata jog. Segun L.U. cu e homber ta di mas o menos 1.75 m, e tabata di color cla y tabata bisti cu paña blauw. KZP a tuma e caso aki over.

# Mama a laga baby cera den auto pa bay busca potret den caya

STA. CRUZ -- Diahuebs atardi pa 4:15 patruya di Oranjestad a bay banda di Stadhuis, unda cu tabata tin un baby ta yora den auto cu tabata cera na lock. Ora cu patruya a yega eynan, un testigo a mostra polis e auto Aveo color shinishi. Tambe e testigo a bisa polis cu e baby tin mey ora ta yora den

e auto. Net ora cu polis a yega, e mama tambe a yega. Polis a bay papia cu e mama J.P. naci na Aruba di 20 aña. J.P. a bisa cu enberdad el’a laga e baby cera den e auto pa un rato pa e bay busca potret den caya. Polis a duna e mama un ‘litania’ y J.P. a muestra comprension cu el’a haci malo.

# Remitido

## Arubiano tin valor?

E Educacion Hulandes na nos propio schoolnan aki na Aruba, ta loke a siña Arubianonan y tur Hulandes-Stranhero cu Arubianonan no tin ningun valor? History Through Red Eyes: So I thought, “What must your teachers have done to you to make you believe that the one time your group was center stage in American history, they screwed up, and whites had to take control

back again?” Ta e educacion/enseñanza Hulandes, duna na nos muchanan pa nos propio maestro y maestranan, nos “elitenan” Arubano mes, ta loke a siña nos tur y nos yiunan cu Arubianonan no tin ningun valor? Comparando Aruba cu Malta: Si nos kier compara nos mes cu Malta: Nos mester bay compara tambe e enseñanza, e colonizacion y

e decolonizacion Ingles cu a tumalugar,cuesunHulandes? CuaparentementeeArubiano pa cierto Arubianonan mes, lo ta asina incompetente, cu ta Hulandesnan mester bin yayanan y haci tur cos pa nan: Ta esaki ta loke e enseñanza Hulandes a produci? Arubianonan incompetente? Arubianonan acompleha? Nomber y direccion conoci na mesa di redaccion

# Remitido:

## Oma di baby ta pidi pa stop di huzga su yiu muher!

Pueblo di Aruba: por favor stop di papia cosnan cu boso no sa ni kico a pasa. Mi yiu muher cu e tata ta inocente. Ami ta e oma di e baby di 11 luna. Mi yiu muher cu e tata di e yiunan, stima nan yiunan asina hopi cu hasta nan ta consenti nan yiunan di mas. Mi yiu y e tata di e muchanan stima nan masha hopi mes. Ami cu ta oma ta hiba mi nieta cu mi nieto tur mainta school. Mi nieta baby


tabata bon bon, no tabata tin nada. Dicon mi Dios! Mi yiu y e tata y ami, cu ta oma, tin cu pasa den un cos asina cruel. Caminda nan tin cu bay investiga mes nan no ta investiga. Pasobra un cos a pasa cu mi nieta Baby Girl na creche. Mi ta spera den number di Dios esun cu a ranca mi Baby Girl for di mi, algun dia lo bay paga p’e. Mi no ta pidi malo pa ningun hende, pero Dios ta grandi y

E ampara nan tambe pa nada no pasa nan mesun yiunan, pasobra e yiunan ta inocente. Ultimo palabra mi kier bisa ta: “Baby Girl, we love you and you will always be a part of our life and the truth will come out”. Love you Baby Girl, Oma, Mami, Papi, T. Shon, Grashon and family. Sharina Farrel

# Oportunidad pa trabao:

Solo di Pueblo ta busca hende pa haci Layout Cu conocimiento di Adobe InDesign y Photoshop.  
Pa solicita pasa na oficina di Top FM






**SLEEP COMFORT**  
MATTRESS & FOAM  
COMPANY N.V.

- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes

**Sabana Blanco 34-A,      Tel: 582 2709 // 582 4405**



*Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras*


# Ayera free zone a habri su portanan atrobe

STA. CRUZ/WILLEMSTAD -- Ayera 2’or di merdia si Free Zone a habri su portanan pa por duna servicio na turistanan comerciante y tambe bida por sigui den e zona comercial aki. Pero tur esaki ta bay sosode bao di vigilancia estricto di seguridad cu tin actualmente den Free Zone. Dialuna ultimo durante rueda di prensa gezaghebber a anuncia cu pa awe Free Zone lo habri atrobe. Sinembargo esaki no a sosodé pa asuntonan di seguridad. Den un declaracion, presidente di FrezaCur, señor Checo Nepomuceno a confirma cu enberdad Free Zone no a habri ayera mainta. Esaki ta door cu a ripara no tabata tin seguridad na entrada.

E comision seguridad di Free Zone kier a caba cu seguridad pa turistanan comerciante pa drenta di un porta, y di otro porta esnan cu ta labora den Free Zone. A resulta cu esaki no tabata reglá ainda. Tabata tin un mal comunicacion, y despues gezaghebber a notifica señor Nepomuceno cu pa 2’or di merdia lo habri Free Zone, pero ora a yega 2’or, e ora ey tabata reuniendo pa seguridad. Na e momento ey tambe minister di finanzas señora Zus de Lannooy a yega y a bay den reunion. Despues di esaki señor Nepomuceno a haya notificacion cu pa ayera tampoco no por a habri pa motibo di seguridad na porta. A dicidí pa a habri e portanan lo a habri ayera atrobe. Señor Nepomuceno a sigui bisa di no kier pone presion, pero ta laga ora ta cla, ora tin seguridad riba tereno y na porta e ora ey ta drenta. P’esey Señor Nepomuceno a opta pa mihor habri 2’or di ayera tardi ya e a sigur cu parti mainta tur cos ta regla. Comerciantenan tambe a coopera cu esaki, y e portanan a keda habri. Tambe e comision seguridad na Free Zone a pone un “toke de keda” t’e 8’or di anochi cu por keda den Free Zone. Señor Nepomuceno a bisa di a pidi cooperacion na comerciantenan pa cumpli cu esaki. Esnan cu seguridad haya despues di e orario mencioná den Free Zone ta pa su propio cuenta e momento ey. Minister de Lannooy a papia cu algun comerciante di Sto. Domingo y tambe Haiti cu t’ey pa haci compra aki, y a sa di convencénan pa keda te diasabra òf diadomingo pa haci compra. Señor Nepomuceno a sigui bisa di ta duel’é hopi cu no a tende di dje for di 3 candela, caminda el’a pidi gobièrno considerá e situacion como un crisis nashonal. Señor Nepomuceno a pidi gobièrno pa drenta den e asuntonan di candela, y pidi yudanza Hulanda. Si nos a haci’e for di e dia, anto nos lo a scapa e di 4 y 5 candela, e presidente FrezaCur a bisa.


Pero awor aki tur hende mester pone Free Zone riba pia, esta e inversionistanan yiunan di Kòrsou, y laga tur hende ban cuminza di nobo, y Free Zone lo bay dilanti.

Tambe señor Nepomuceno a bisa di a probecha di pidi diputado Marchena encargá cu Curinde, pa por haya un pida tereno di Aquallectra pa ampliacion di Free Zone. Nos Freezone ta yen, y ta 10 aña caba cu comerciantenan a pidi un pida tereno di Aquallectra.



### Garoshi di Compras

Intencion di e “Garoshi di Compras” ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan rond di Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 21 y 22 di Februari 2007. Tur siman Departamento di Asuntonan Economico lo publica e “Garoshi di Compras”. Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.



Numero di supermercado:		Angochi	Bo Wah	Cheng's	Kong Fui	Pacifico	S. Chow	Ten Sing	Tio Pepe	Wan Boy	Weida
Producto:	Contenido									San Nicolas	
Jam- La Constancia, piña	300 gr.	2,54*	2,35*	2,35	2,29	2,35*	-	2,28*	2,30*	-	2,41*
Peanut butter- Jif	12 oz.	5,47*	4,78*	4,75	4,75	4,67*	-	4,68*	4,65*	4,97	-
Peanut butter- Happy kids	12 oz.	3,69*	3,48*	3,41	3,15	3,04*	3,45	-	-	3,55	3,52*
Tomati - plum	p/kilo	5,50*	4,90*	4,80	4,75	5,50*	4,80	-	5,45*	4,95	4,95*
Lechuga - Iceberg	p/kilo	-	7,98*	5,99	-	5,50*	-	3,25/st*	4,95*	6,50	6,50*
komkomber- pepino	p/kilo	3,65*	3,95*	4,05	3,95	3,25*	3,75	3,95*	3,95*	3,85	3,00*
Banana	p/pida	0,70*	0,75*	0,70	0,70	0,75*	0,70	0,70*	0,70*	0,70	0,68*
Cream of chicken- Campbell's	10¼ oz.	2,75*	2,58*	2,74	3,10	2,73*	2,45	2,75*	2,55*	2,76	-
Vegetable soup- Healthy choice	15 oz.	4,44*	4,08*	3,99	3,93	3,95*	-	4,10*	-	-	3,76*
Momentsoep- Honig	4 zakjes	3,25*	3,03*	2,75	2,80	2,99*	2,93	2,95*	2,95*	3,13	3,10*
Corned beef- Hereford	12 oz.	2,79*	2,48*	2,50	2,73	2,26*	2,85	2,78*	2,95*	-	2,90*
Cocktail sausage- Tulip	227 gr.	2,35*	2,30*	2,25	2,25	2,41*	2,05	2,30*	1,90*	1,85	-
Spaghetti & meatballs- Chef Boyardee	14,5 oz.	3,15*	3,04*	2,90	2,85	-	-	-	-	-	3,12*
Wijnzuurkool- Hak	340 gr.	3,08*	-	1,97	2,01	2,10*	2,05	2,05*	2,15*	2,09	-
Capers- Roland	3 oz.	-	2,39*	-	2,35	2,48*	2,13	3,38*	-	2,50	2,95*
Green peas- Frosty Acres	16 oz.	3,59*	3,19*	2,99	-	3,24*	3,08	-	3,28*	3,24	2,95*
Fruitbeschuit - Sultana, appel	218 gr.	2,75*	2,65*	2,50	2,63	2,69*	2,58	2,68*	2,75*	2,78	2,65*
Pudding- Jello	3,4 oz.	1,80*	1,33*	1,68	1,75	1,40*	1,69	1,65*	-	1,67	1,65*
Energy drink- Red bull	20 oz.	3,00*	2,88*	2,75	2,75	2,85*	2,75	3,10*	2,99*	2,92	2,85*
Chocolate milk powder- Toddy	200 gr.	-	2,38*	2,45	2,26	2,52*	2,50	2,43*	2,48*	-	2,57*
Malta- Maltin polar	355 ml.	0,85*	0,73*	-	0,75	0,77*	0,70	0,80*	0,75*	0,85	0,70*
Waxpaper- Waxtex	75 sq. ft.	3,35*	2,68*	3,05	2,90	2,52*	3,18	3,45*	3,53*	3,08	3,05*
Kitchen towel- Toallin, jumbo pack	1 roll, 80 pl	-	2,64*	1,95	2,25	2,46*	2,05	2,55*	2,75*	2,13	2,74*
Dishwashing liquid - Joy	12,6 fl. oz.	3,05*	2,51*	2,65	2,67	2,52*	2,58	-	2,99*	-	3,12*

Remarke nan

-(\*)Ta inclui “Belasting op Bedrijfsomzetten”(BBO).

-Algun di supermercado ainda ta cobrando BBO na caha, cu excepcion di e productonan marca cu strea (\*), cu si ta inclui BBO den e prijs.

-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.



## Remitido

# Mi a vota a base di mi conocimiento y profesionalismo

Segun Sr. John Flemming miembro di hurado.

Apreciable Redactor.

Na promer lugar permiti mi un espacio den bo matutino pa asina mi por aclarea algun puntotocantediehuizgamento den e dos paradanan tanto di San Nicolas como esun di Oranjestad. Pa cuminza mi mester felicita tur grupo, participante, banda musical, polis, Rode Kruis, sponsor y tur otro cu di un manera of otro a yuda engrandece nos Carnaval di Aruba y demostra cu nos ta un pais cu sa celebra un dushi carnaval. Como un di e miembronan di hurado durante di tur parada di Carnaval mi a haya mi obliga di reacciona ariba algun insinuacion cu tabata tin durante di un programa di carnaval na un Radio Emisora caminda cu tabata tin varios critica ariba e sistema di huizgamento di e gruponan. Pa cuminza tur grupo ta haya un lista di tur e punto y reglanan cu e huradonan ta bay tene cuenta cu ne na momento cu nan inscribi nan grupo na oficina di SAC of nan por hay'e riba nan website.

Miembro di huradonan tambe ta ricibi e reglanan aki for di antemano y ta vota a base di nan decision cu punto y na final ta pone riba un sheet final y ta entreg'e na e presidente y no a base di discusion.

P.e. Grupo Champagne nan trahe por diferencia un poco den e modelo, pero e ta keda consistente den color y bunita decora, nan headpiece tambe tabata consistente y comodo. Bo no tabata haya participante cu ne den nan man, tampoco tabata tin otro color di pluma den e headpiece, mescos e zapatonan tur bon acaba na color di oro, den otro palabra nan ta acaba di cabez te pia, y esey a haci cu nan a wordo nomina pa ta massa campeon y despues a gana. Un fout cu sigur hopi hende no a cay riba dje cu na San Nicolas nan tabata tin un roadpiece

cu ta representa e tempel di Thaimahal di India siendo cu su tema ta Indonesia..... Un ehempel: si bo tema ta Fantasia di cos dushi, bo no por bin cu un roadpiece di fantasia di cuminda.....

Un otro ehempel pa un roadpiece campeon. No ta importa cu e ta grandi of chikito, luhoso of menos luhoso pero e mester ta bunita acaba y comodo pa e persona principal cu ta maneh'e y si acaso e ta grandi cu e mester wordo pusha of ranca pa mas di un persona, nan tambe mester ta uniforme of disfraz y no cu t-shirt ya cu nan ta bira party di e roadpiece. Y asina mi por sigui menciona riba huizgamento.

E miembro di huradonan ta hende cualifica y ta carnavalista cu sa di carnaval y ta trahadornan di costum y otro detayenan pa hopi aña, cual ta den mi caso.

Cu si den pasado mi tabata pertenece na Grupo Dreamteam no ta un mentira, Pa mas informacion Dreamteam a stop di existi na 2004 durante di carnival 50 y cu e triunfo di mas grandi di por a conquista e dos coronanan di carnaval 50 manera bisa den boca di pueblo: e reinanan di oro. y alavez mi tabata lider di grupo di mucha y hende grandi pa mas di 15 aña, perde of gana nos a keda mescos. Y despues di esey mi a fungi varios aña como miembro di hurado pa parada di Carnaval.

Tambe a ser bisa cu tawata tin algun miembro di hurado pa carnaval cu a yuda den preparacion di nos flamante y precioso Reina Juvenil, srta. Jonally "Loly" Wever tambe ta berdad cu mi a wordo acerca di lunanan promer cu e temporada di carnaval a cuminza, y mi a acepta ya cu tempo cu Loly a competi pa Reina Infantil, mi tabata tin e honor di a yud'e

tambe, y aki el'a keda como prome finalista di Zacheri Croes cu a keda como Reina Infantil 1998 y a representa Dreamteam Santa Cruz cu mi tabata pertenece na dje, Y Loly su preparacion no tin nada di haber cu e grupo cu el'a representa y ni tampoco cu e roadpiece di su tata. Como un profesional tur hende cu a acerca mi pa ayudo, mi a haci'e cu mil amor te na unda cu mi tabata por, perde of gana..... Pero cu si mi a diseña of cu mi tabata tin vinculo cu algun grupo di carnaval e aña aki, no ta e caso, si mi ta wordo hopi acerca pa participantenan pa algun pregunta, consejo of suherencia.

Otro insinuacion cu a bin padilanti ta cu ta pa motibo cu e Reina Grandi di Santa Cruz esta srta. Marilyn Croes no a sali reina di Aruba, algun hurado cu ta di Santa Cruz lo a boycotea e grupo cu nan reina a gana y cu segun nan no a cay den premiamacion cual tambe ta completamente ironeo. Mi tabata hopi contento cu e decision di e huradonan di Reina Grandi y tambe como profesional mi a felicita srta. Cristina Trejo promer cu e resultado a keda cla, pa motibo cu su presentacion tabata completo y bon, aunke cu mi sa cu Marilyn Croes cu mi a yuda, a duna un bon bataya pero lastima cu el'a confronta cu algun problema cu a pone cu e no a haci su presentacion completo. Y mi sa sigur cu e tabata un fuerte candidata y hopi comenta, y tambe mi sa di hopi hende cu a bay tanto na oficina di SAC y na radio pa protesta y laga otro hende yama pa sembra odio y lanta falso calumnia cu tur cos lo tabata cla pa Santa Cruz su reina gana e corona. Shonnan "stop di bende cuero di beer promer cu mat'e". Ta hende grandi boso ta y cu mester duna mihor ehempel na hubentud y actua profesionalmente.

Ami hamas por a yega na yama un hurado via telefoon pa instig'e 'pa e corda kico hendenan di Santa Cruz a haci cu ne tempo cu el'a sali reina di Carnaval' y cu Prins y Pancho a saca e reina di Santa Cruz como reina di carnaval unda cu despues a bin tur discusion e tempo aya. y pidi e hurado aki pa saca su reina..... pa e persona aki e mester corda cu ora bo papia cosnan asina waak bon rond di bo, promer bo papia.....

Mi kier a splica cu pa acepta pa ser un miembro di hurado no ta nada facil, ya cu bo no por goza e carnaval na bo smaak. Bo ta laga bo famia para nan so y abo tin cu cana pariba pabao y pa colmo haya insulto tambe. Y tambe bo conoce hopi participante y tambe mayoria di e lidernan di grupo y tur conoce bo y nan ta pidi bo den forma di un joke, pa corda vota pa nan, pero na e momento ey bo tin cu keda imparcial y vota segun bo conocimiento y profesionalismo. Si tin algun lider di grupo of participante cu ta pensa cu por tabata tin un of otro irregularidad y cu tin miembro di hurado cu a boycotea nan grupo, anto nan ta bon ekiboca, sino nan no a ni keda den e tres mihor puestonan, pa motibo cu tur grupo ta wordo bon huiza y tin mesun derecho pa wordo premia dependiendo si nan ta cumpli cu tur criteria. Tin un dicho cu ta bisa: "Piensa el ladron que todos son de su misma condicion".

Por ultimo mi kier a bisa cu mi a trece esaki padilanti pa motibo cu tin hopi rumor y insinuacionnan cu ta saliendo for di cierto grupo den mi direccion y mi nomber ta ser menciona, y mi kier a bisa nan cu un hurado no por perhudica of saca un grupo y tampoco no ta mi intencion di kibra gruponan di Carnaval, sino pa mantene y grandece nan y trece mas creatividad y calidad. Bay

busca den bo grupo unda e foutnan ta sinta pa asina bo tambe por sali grupo di aña. Cu un saludos Carnavalesco mi ta termina.

Atentamente.

Sr. John Flemming.

Turibana #61.

Cell 5611123.

**THE CINEMAS**

**NORBIT**  
Comedy/Romance (R)  
Eddie Murphy / Thandie Newton  
Daily: 4:10 - 6:10 - 8:15 - 10:20  
Late-show: 12:20  
Matinee: 11:50 - 2:00

**LETTERS FROM IWO JIMA**  
Drama/War (R)  
Ken Watanabe  
Kazunari Ninomiya  
Daily: 4:00 - 6:45 - 9:30  
Late-show: 12:10  
Matinee: 1:30

**CATCH AND RELEASE**  
Comedy/Romance (PG-13)  
Jennifer Garner & Timothy Olyphant  
Daily: 4:50 - 7:25 - 9:50  
Late-show: 12:15  
Matinee: 12:00 - 2:25

**EPIC MOVIE**  
Comedy/Adventure (PG-13)  
Kal Penn / Adam Campbell  
Matinee: 12:35 - 2:40

**THE GOOD SHEPHERD**  
Drama/Thriller (R)  
Angelina Jolie & Matt Damon  
Daily: 4:40 - 8:00  
Late-show: 11:15

**GHOST RIDER**  
Comedy/Adventure (PG-13)  
Nicolas Cage & Eva Mendes  
Daily: 4:50 - 7:20 - 9:40  
Late-show: 12:00  
Matinee: 12:00 - 2:30

**THE NUMBER 23**  
Thriller/Drama (R)  
Jim Carrey & Virginia Madsen  
Daily: 4:10 - 6:15 - 8:20 - 10:25  
Late-show: 12:00  
Matinee: 12:00 - 2:05

**DRIVE IN**

**FREEDOM WRITERS**  
Drama (PG-13)  
Hilary Swank & Imelda Staunton  
Thu: 8:00 pm  
Fri & Sat: 8:00 & 10:30 pm  
Admission Avg. 7.25 / person  
Sun: 8:00 pm CAR CRASH  
Admission Avg 10.50 /car

**COMING SOON**  
\* MUSIC AND LYRICS \* WILD HOGS

www.thecinemas.com







**Orario: 09:00 am – 12:30 pm**  
**03:00 pm – 07:00 pm**  
**Un atmosfera relajante**  
**Bebe koffie, te, chuculati cayente,**  
**tambe tin bebidanan cu alcohol**  
**Articulonan di regalo manera**  
**custom jewelry y mucho mas**

**Sta Cruz 130-A Tel. 585-7485 / Fax 585-7484**  
**E-mail: [cafedumondeaia@yahoo.com](mailto:cafedumondeaia@yahoo.com)**

# Tempo ta valioso



**Nos ta habri awor for di 7'or di mainta na bo servicio!**

**Di Dialuna pa Diabierna for di 7'or di mainta – 12:00 merdia.**  
**Y di 1:30 te cu 5:30 di atardi.**

**Diasabra nos ta habri for di 7'or di mainta te cu 4:00 di atardi Non Stop.**







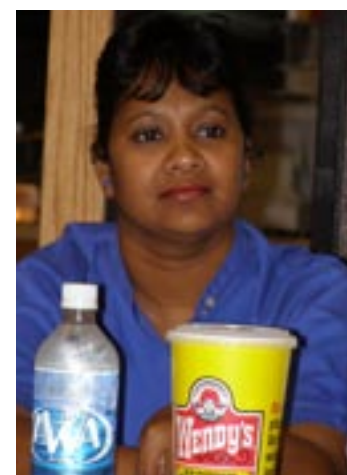
## Wendy's ta lanza su sandwich Nobo: Un Mozzarella Lovers Bacon Cheeseburger

STA. CRUZ -- Wendy's tin un Hamburger cu ta drentando e mercado. E launch special aki ta pa e clientenan di Wendy's sa cu e productu cu ta lanzando lo ta bay ta hopi gusta. E ta Mozzarella Lovers Bacon Cheese Burger, cu ta un hamburger traha specialmente cu smoked mozzarella cheese y mozzarella cheese sauce. E ta bin cu bacon y carni cu Wendy's ta hopi conoci pa esey. Wendy's tin e mihor hamburger di mercado, conoci pa su forma cuadra. Esaki lo bay ta hopi gusta. Wendy's ta invita e publico en general pa bin purba e Sandwich nobo aki. E por



ser haya tambe den Combo sigur, pasobra Wendy's tin un campaña: 'Yuda Bo Mes y Yuda un Otro' conhuntamente cu Healthy Living Club. Na fin di e luna aki Wendy's lo saca e prome ganador di e campaña di Yuda Bo Mes, Yuda otro. Cu e compra di e Combo di Mozzarella Lovers, por ser pidi tambe den Combo Choice. Di e manera aki por pidi un salada den dje. Si bo pidi un salada acerca bo ta participa den e campaña, si bo bay deposita e ticket den e tombolanan cu tin na Wendy's Cura Cabay, Palm Beach y Boulevard. E campaña aki ta sigui te cu fin di Augustus. E ganador lo haya e premio pa bay train free na Healthy Living Club. Tur fin di luna lo saca e ganador di e campaña, pa asina bay join e team di Gym di Healthy Living Club. Ta invita tur su clientenan pa purba e Hamburger Nobo, cu yama Mozzarella Lovers Bacon Cheese Burger. E publico ta keda cordialmente invita pa pasa cualkier momento na Wendy's of na un di e mihor 'drive thru' di Wendy's tanto na Cura Cabay, Palm Beach y Boulevard cualnan lo ta habri te cu 1'or di marduga. Wendy's ta hayando bon reaccion di e campaña di productonan nobo di Salada Sandwich. Tur luna practicamente den 2007 Wendy's International a dicidi cu ta bay brand e marca cu Wendy's ta conoci p'e, como un compania di

hamburger. Tur campaña cu lo wordo lanza lo enfoca riba esaki. A haya hopi apoyo di e mercado local. A haya apoyo tambe di sr. Lopez di Terra Group. Esaki a yuda cu e cliente a reacciona basta bon. Pa loke ta e combinacion di Wendy's cu Health Living Club a haya un bon reaccion for di Healthy Living Club. E clientenan despues di training ta bay Wendy's pa come un salada. E bon di Wendy's ta cu e hendenan tanto esun cu ta gusta come salada of cu ta gusta hamburger, por bay come cu henter famia, haciendo escogencia di loke nan kier. Esaki ta haci cu loke Wendy's ta haciendo conhuntamente cu Healthy Living Club y Wendy's ta bira un exito. Den e proximo lunanan lo sigui cu eventonan relaciona cu esaki, manera canamento, pa yuda instancianan caritativo, manera loke ta ser haci tur aña, caminda parti di ganashi ta ser duna na instancianan di caridad.



## Compleho Deportivo Frans Figaroa

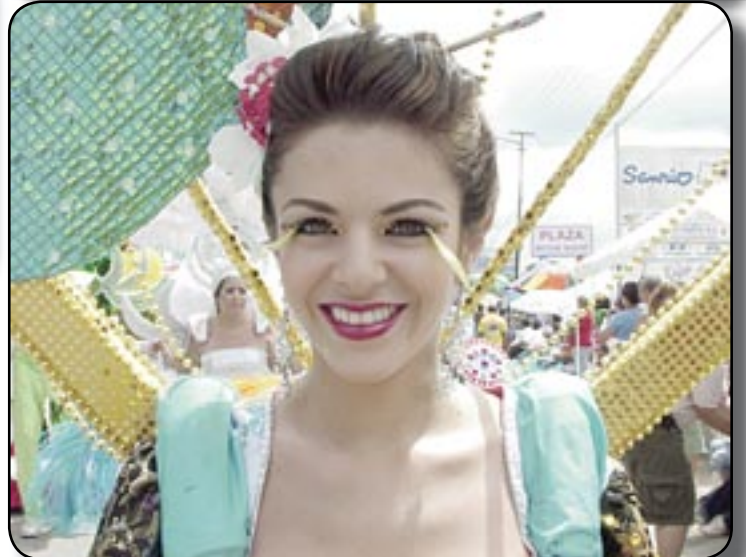
**Pabien Simeon Antonio cu bo Compleho Deportivo Multifuncional Simeon Antonio. Nos di Compleho Deportivo Frans Figaroa ta felicita Minister Ramon Lee cu e bunita proyecto aki pa nos bario y nos ta spera cu e bario lo sa di haci bon uso di dje. Un deportista mas ta un delincuente menos!!**







## Mas foto di Ambiente di Carnaval



## Parke Curazon Jaburibari



**Pabien Simeon Antonio cu bo Compleho Deportivo Multifuncional Simeon Antonio. Nos di Parke Curazon Jaburibari ta felicita Minister Ramon Lee cu e bunita proyecto aki pa nos bario y nos ta spera cu e bario lo sa di haci bon uso di dje. Un deportista mas ta un delincuente menos!!**





# **Simeon Antonio Supermarket**

## **Alabancastraat # 19**

**Pabien Simeon Antonio cu bo Compleho Deportivo Multifuncional Simeon Antonio.**  
**Nos di Simeon Antonio Supermarket ta felicita**  
**Minister Ramon Lee cu e bunita**  
**proyecto aki pa nos bario y nos ta**  
**spera cu e bario lo sa di haci bon**  
**uso di dje.**

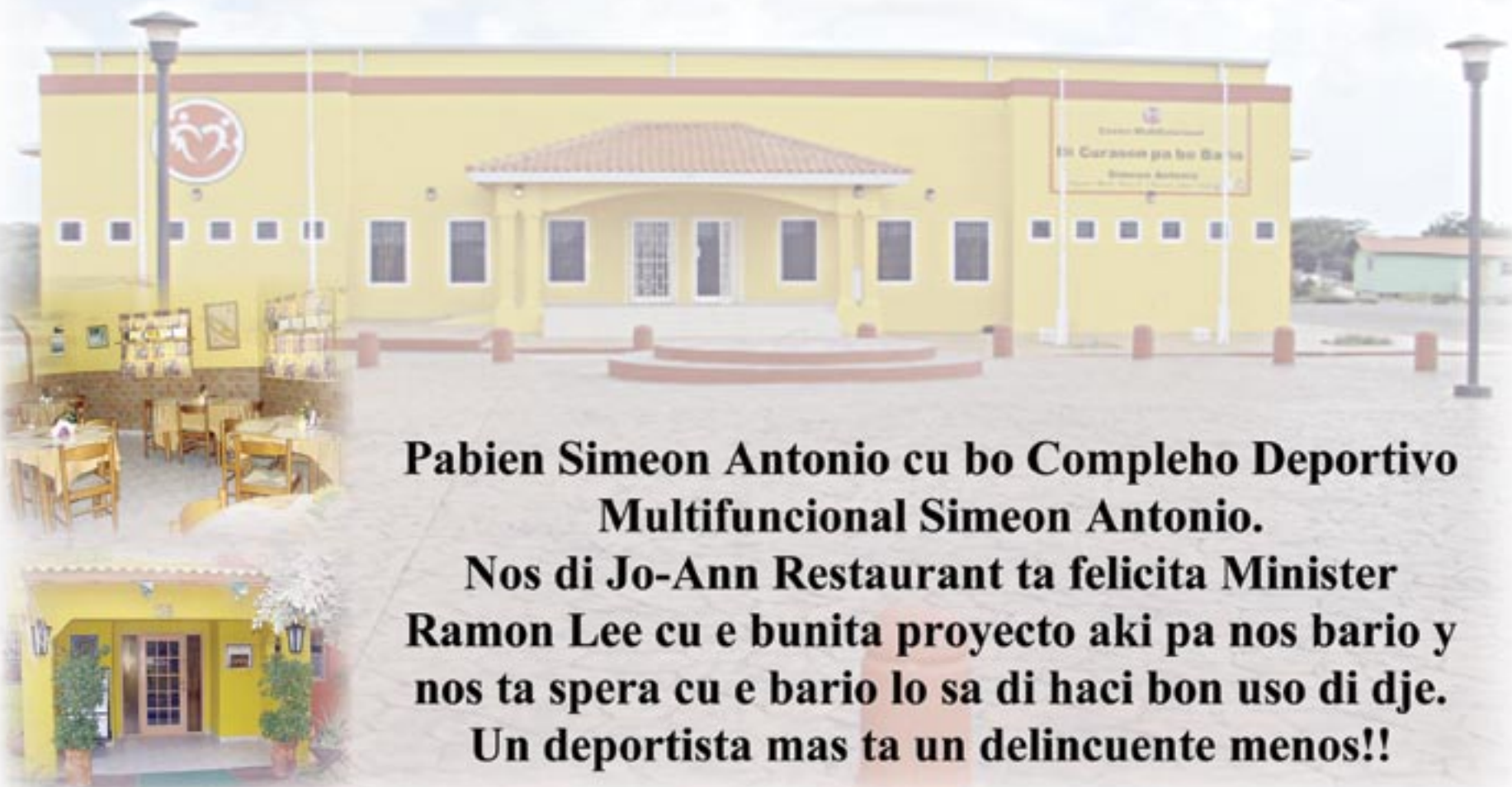


# **Jo- Ann Bar & Restaurant**

**Platonan netamente Arubano**  
**Mahuma # 5**

**Pabien Simeon Antonio cu bo Compleho Deportivo Multifuncional Simeon Antonio.**

**Nos di Jo-Ann Restaurant ta felicita Minister**  
**Ramon Lee cu e bunita proyecto aki pa nos bario y**  
**nos ta spera cu e bario lo sa di haci bon uso di dje.**  
**Un deportista mas ta un delincuente menos!!**





# Bario di Simeon Antonio ta sumamente contento cu Minister Ramon Lee y cu Gabinete Oduber IV cu e proyecto Multifuncional pa Simeon Antonio.

*Según Sra. Beatrix Gomes, encarga cu Compleho Deportivo Simeon Antonio*

STA. Cruz – Solo di Pueblo a tene un combersacion cu e encargada di e compleho deportivo Simeon Antonio, sra Beatrix Gomes caminda cu el'a conta nos cu e bario di Simeon Antonio ta sumamente contento cu Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee, kende cu no a basila durante su bishita den e bario di Simeon Antonio, caminda cu e mayornan a trece nan preocupacion p'adilanti na e Minister, bisando cu e bario di

Simeon Antonio a ser lubida ba basta aña cu tur politico cu a bin a priminti y no a trece nada pa e bario, pero Minister Lee si a tene e mayornan na cuenta y awe e proyecto aki ta bira realidad pa e bario di Simeon Antonio. "Mi kier a pone na conocimiento di henter Aruba cu esaki no ta un Centro di Bario sino un Compleho Multifuncional cu lo bay tin oportunidad pa e hobennan di bario practica volleyball, zaalvoetbal,

basketball, hunga domino y pa esnan cu ta desea di cana, pa reduci un poco peso, por haci esaki rond di e compleho Deportivo aki. Tambe nos tin un Plaza Cultural cu lo bay tin diferente actividad cultural cu por tuma lugar riba e plaza. Den nomber di Minister di Deporte hunto cu Lotto Pa Deporte, cu ta traha duro pa por tin tur facilidad Deportivo na Aruba, mi kier a felicita mi bario cu mi ta biba aden y cu mi por a haya e oportunidad pa por maneha e compleho aki hunto cu Lotto pa Deporte. Por ultimo mi kier a pidi tur hende di e bario pa hunto nos mantene e lugar aki pa asina nos por mostra cu nos tambe por tin nos propio complehonan. Pa esnan cu ta desea di haci deporte den e compleho aki, por tuma contacto cumi na telefoon 7404463." Sra. Gomes a termina bisando cu yen di alegria. Pabien Simeon Antonio, bo mester ta orguyoso cu bo proyecto.



**the Boss Presents:**

**Racing ARUBA**

# DRAG WAR

**March 2007**

**25 • 29 • 30 • 31**

**140mph in a 1/4 mile Race**

**Snowmobile**

**VALERO**

**LA CABANA**

**SOLO DI PUEBLO**

**TOP FM**

**IHRA**

**artwork & printed by: SignFX (John De Cuba)**



# Tur cos ta cla pa Rotary su Fun Run Walk diadomingo awor Februari 25

STA. CRUZ -- Tur cos ta cla pa Rotary Club of Aruba su Fun Run Walk 2007. Esaki lo tuma lugar diadomingo awor dia 25 di Februari y ta priminti di bira un exito rotundo.

Traha bo grupo y bin cana of participa individualmente coriendo, den e Fun Run Walk 2007 di Rotary Club of Aruba. Esaki ta e di tres Fun Run Walk di Rotary pa e pueblo di Aruba. E ruta lo ta mescos cu tur biaha, saliendo for di Toni Romas Palm Beach y e lo ta un distancia di 5 KM.

Lo tin premianan atractivo pa ganadornan y tambe doorprizes manera: Dinner for two na Divi Phoenix Sunset Bistro y Rildare's Irish Pub. Tambe premio di Valero, Atlantis Submarine, CMB, Polytechnisch Ingeniebureau, Fatum, Aruba Aloe, Boolchand's AMC UNICON y Weekend stay

di Playa Linda.

Rotary Club of Aruba ta un organizacion cu ta tene actividadnan pa recauda fondo pa brinda yudanza na esnan menos afortuna den comunidad. E 5 kilometer fun run Walk den grupo di Rotary Club of Aruba ta wordo organiza pa ARRUWAC conhuntamente cu Rotary. E lo cuminsa 5.30 pm. y ta start den e parkinglot patras di Tony Roma's. E lo bay zuid dilanti di e High rise hotels yega te na Eagle Beach y regresa pa Tony Roma's. Inscripcion lo inicia for di 4:00pm y esaki ta costa solamente Afl.5.- pa persona.

Danki na Visser Trading tur participante lo ricibi un botter di Vitamine Water. Esaki ta pa duna tur hende e energia necesario durante di e Fun Run Walk. Ta bay tin plakkaat pa e grupo mas grandi, e grupo mas anima y e grupo mas disciplina. Lo tin prome, segundo y tercer premio

pa male y female runners. Tambe lo tin premio pa runners male ariba 50 año y female ariba 40 año. Lo tin premio pa mucha runner bao di 15 año. Tambe

lo tin hopi doorprize atractivo.  
Por inscribi individual of grupo  
via fax number 5838677 of por  
inscribi diadomingo mes pa  
4:00pm en adelante.

Pa mas informacion por yama 5922230. Prepara bo grupo y cuminsa warm up e curpa pa e di tercer Fun Run Walk di Rotary Club of Aruba.



Patronisa pa:

The logo for Alexander, featuring the word "Alexander" in a stylized, metallic, gothic-style font. The letter "A" is particularly large and ornate, with a circular element at its top. The letters have a 3D, embossed appearance with visible highlights and shadows.



## Resultado di Sorteonan

**Ganadornan  
di Lotto**

0 - 65.000

1 - 661

147 - 8

<b>Curacao</b>	<b>Diario</b>	<b>Lotto Cat.</b>	<b>Big 4</b>	<b>Zodiac</b>	<b>Lotto Florida</b>			
1. _____	1. 4719	1. 2687	3937	8581				
2. _____	2. 3950	2. 4024	<b>Super 4</b>	<b>Signo:</b>				
3. _____	3. 1044	3. 9699	3910	Geminis				
<b>Sto. Domingo</b>				 				
<b>Lotto Di Dia</b>	02	03	15	16	18	<b>Ganador</b>		
<b>Lotto</b>						<b>Letter</b>	<b>Number</b>	<b>Ganador</b>



# Club di Atletismo Medaya di Oro (C.A.M.O.) entrenando

STA. CRUZ -- Diahuebs atardi, riba e cancha di atletismo, e club di atletismo C.A.M.O. tabata entrenando en preparacion pa e proximo compromisonan cu nan lo tin den un tempo muy cercano. E entrenamiento tabata bao encargo di Willy y nos a ripara cu tabata tin basta hoben haciendo ehersicio. Primeramente tabata tin un warmup y stretching manera mester ta. Despues a sigui cu ehercicionan pa flexibilidad, concentracion y rapidez. Por ultimo 2 km distancia, repiticion y recuperacion.





# Clausura points series Mountain Bike Andicuri, diadomingo 25 Februari 2007

*Apertura School di Ciclismo San Nicolas 23 Februari*

STA. CRUZ -- Despues di Carnaval competencia di Mountain Bike no conoce sosiego y diadomingo 25 di Februari lo tin e careda final di un Points Series interesante. Den categoria Elite Cabayeros lo ta bay tin candela, cu dos coreador den prome posicion (Lucien Dirksz y George Winterdal), ademas cu Gert van Vliet na di tres lugar menazando. Tambe den otro categorianan lo ta bay tin algun batalla interesante.

Teren di combate ta un biaha mas e vuelta durisimo Andicuri, Sabanilla Abao, Santa Lucia, Ayo, Andicuri.

Start/finish p'ariba di Boca Andicuri. Inscripcion: 7:00 am Salida: 7:30 am

Distancia: Elite Cabayeros: 3 vuelta; demas categorianan: 2 vuelta.

Categorianan KIDS: ta core riba e tereno pariba di Andicuri, mientras e grandinan ta completando nan careda. Inscripcion: 7:00 am Salida 8:00 am Ta suplica coreador nan pa corda bin cu nan number fiho.

SCHOOL DI CICLISMO TA BAY SAN NICOLAS

Den colaboracion cu Streetwise BMX lo cuminza

cu un School di Ciclismo pa tur mucha entre 6 y 12 aña. Por lo pronto esaki lo funciona un vez pa siman, riba diabierna di 17:00 – 18:00 or, bao guia di sr. Felix Carbonell, entranador di AWB.

Tur mucha ta bon bini, cu tur tipo di bicicleta cu nan tin. Tambe tin bicicleta y helm disponibel pa un cantidad limita. Esnan cu tin helm di nan mes, por favor trece.

Lugar di reuni: banda di Paulus School na San Nicolas.

Pa mas informacion: Dencha Werleman, despues di 16:00 or: 9643162.

## Tur cos ta cla pa Extreme H Games

*Di Comunidad cu Vitalidad*

STA. CRUZ -- Tur cos ta cla pa e proyecto nobo di Comunidad cu Vitalidad "Extreme H Games" Start Sali. Diasabra awor ta e prome biaha cu e evento "Extreme H Games" ta ser organiza, cual ta consisti di actividadnan creativo, fisico, saludabel, deportivo, arte, motivacion y mucho mas. E hobennan lo experiencia un dia agradabel riba un ritmo "HIGH IMPACT". Lo tin musica, lectura y cuminda saludabel. Mas di 30 mucha a inscribi pa e bario di San Nicolas y nan lo topa na YMCA pa un dia inolvidabel.

Comunidad cu Vitalidad tin principalmente dentro di su actividadnan, e formacion na un nivel halto, di recursonan humano den relacion cu alimentacion y nutricion humano, higiene di e alimentonan, actividad fisico y bienestar fisico, psiquico y mental. Comunidad cu Vitalidad ta parti di e mision y vision di

e instituto Richard Visser. E instituto aki a bin ta haciendo y lo sigui haci actividadnan cuta saludabel, cu ta brinda educacion y ta presenta e oportunidad pa mira alternativanan pa un persona biba un bida saludabel den tur sentido.

Cu e principionan aki den mente, Comunidad cu Vitalidad a inicia cu e proyecto titula eXtreme H Games, cu ta significa Extreme Health Games. Esaki ta encera un mita dia di actividadnan cu ta yena cu e ingredientenan menciona ariba. E proyecto ta dirigi na hobennan for di e edad di 6 te cu 17 aña. For di mainta te cu merdia, ariba e ultimo diasabra di luna, lo organiza cada biaha den diferente bario di Aruba e actividad diferente aki cu ta yena cu ritmo, emocion, entretenimiento, educacion y movimiento fisico tanto den deporte como tambe den arte.

Dia 24 di Februari e prome actividad di Extreme H

Games lo tuma lugar na YMCA na San Nicolas. Lo inicia for di 10'or di mainta y lo termina pa 2'or di merdia. E programa ta inicia cu un sesion di motivacion duna pa Dr. Richard Visser. Lo sigui cu un lectura cortico di condicion fisico y lo termina e seccion aki cu ehercicio.

Esaki lo ser duna pa Rene Wild. Despues ta sigui e sesion di arte cu Alydia Wever, cu ta encera historia cortico di cierto forma di arte y ta continua cu e expresion di e arte aki fisicamente. Lo continua cu e seccion di come saludabel y e participantenan mes lo prepara nan mesun merienda y nan lo siña analiza locual cu nan a come door di e guia saludabel di dr. Visser. Despues lo tuma lugar e parti counseling cu ta trata diferente topico di importancia pa nos hubentud, presenta pa Zuhayla Croes. E dia ta continua cu e seccion

deportivo combina cu musica. Ta trata di capoeira, su principio y e practica di esaki, presenta pa Marlon Matthew.

E actividad aki ta priminiti di bira uno unico y tur e seccionan ta combina cu musica di DJ y forman un inovativo di duna les pa asina mantene e ritmo na e nivel halto, cual e hobennan ta disfruta. Tur fin di luna lo haci e actividadnan aki di Extreme H Games den un bario diferente y tur mucha entre 6 pa 17 aña di edad di cada bario por inscribi gratuitamente y asina cambia e forma cu nan mira vida. Cada luna ta trata diferente topico den cada seccion. E intencion ta pa tur mucha cu participa ta keda crece den cada un di e materianan aki y ta siña cada biaha mas.

E siguiente actividadnan lo tuma lugar como lo siguiente:

\* Tur ultimo Diasabra di luna

\* Cuminsando Februari y ta

caba na November

\* For di 10:00am te cu 2:00pm

\* Participacion ta gratis

\* Tur hende bisti den paña comfortable pa haci ehercicio

\* Bin uni cu nos na e siguiente districtonan ariba e ultimo diasabra di luna:

- Ymca San Nicolas (Februari 24 & Juli 28)

- Ymca Dakota (Maart 31 & Augustus 25)

- Oranjestad (April 28 & September 29)

- Noord (Mei 26 & Oktober 27)

- Santa Cruz (Juni 30 & November 24)

E bienestar general di un comunidad ta cuminza cerca cada individuo y comunidad cu vitalidad ta cuminza cerca cada mucha pa asina nan tin e parti basico bon imprimi den nan sistema. Di e forma aki nan ta crece y bira adultonan responsabel den tur sentido y ta percura pa nos mundo bira un mihor lugar pa un y tur.



**PAPA JOHN'S**  
Better Ingredients.  
Better Pizza.



**Tel: 585-PAPA**  
**(585-7272)**



# Prueba cu Aruba Model Search ta internacionaliza modelonan!

*Jean Phillipe y Fernando di AMS2006 riba paginanan di moda di Vibe Magazine.*

STA. CRUZ -- Ta un inmenso orguyo pa admira e dos hobennan aki di Aruba cosechando exito na nivel internacional. Durante transcurso di 2006 nan a forma parti di un proyecto sumamente importante di moda. Jean Phillipe y Fernando a wordo selecciona pa forma parti di e mundialmente reconocí editorial di moda di Vibe Magazine. Definitivamente Vibe magazine ta un di e revistanan cu mas renombra na nivel internacional. Durante luna di Oktober nos modelonan di Aruba, di Aruba Model Search 2006, a wordo acerca pa forma parti di e tremendo editorial di estilo di e revista aki. Definitivamente esaki ta un tremendo empuhe pa cu nan internacionalisacion. Tur esaki danki na nan participacion na Aruba Model Search 2006 y na nan tremendo “look” y disciplina pa progresa. Fuera di esaki ambos modelo a viaha pa exterior caminda cu nan a realiza “test shoots” pa Request Models y awor e agencia aki ta percurando pa nan ricibi nan visa pa por eherce como modelonan internacional na e capital di moda di mundo. Obviamente Aruba Model Search a sa di percura pa nan tremendo preparacion y entrenamiento y asina duna nan e “tools” pa por cosecha

exito na unda cu nan bay. Esaki sigur ta muestra di cu AMS ta ofrece un oportunidad inmenso na su participantenan. Casi nunca tin un evento, na ningun parti di mundo, cu ta trece hunto tur e mihor agencianan internacional na un solo lugar pa “scout” talento nobo. Aruba Model Search ta un di e poco eventonan cu ta percura pa esaki. Asina tur participante cu logra bay e ronde final ta cera conoci cu e mihor agencianan di mundo den un solo lugar y ta conversa cu nan y tambe presenta na nan nan portafolio y cd of composite. Aruba por ta sumamente orguyoso di cu un evento local a colabora en grande cu e internacionalisacion di nos modelonan y cu Jean Phillipe y Fernando a sa di logra internacionalisa nan mes. Ainda por spera hopi mas di e e modelonan aki y di otro modelonan di AMS2006 na nivel internacional. Logicamente esaki ta tuma tempo mirando cu e tramites pa cu visa no ta algo cu ta pasa di awe pa mañan y ta tuma un tempo bastante largo. Mester remarka cu nunca ningun modelo masculino di Aruba a sa di forma parti di un editorial di moda pa un revista cu tanto importancia y reconocimiento manera Vibe Magazine.



Abo por a perde a cacho aki? E tin un paar di dia perdi y awor ta den mannan di ARA. Si bo por ta e doño of conoce e doño, por favor tuma contacto cu nos na 5887709 of 5945393.





# Aruba Airport Authority ta coopera exitosamente cu Clown Doctors den henter 2006

STA. CRUZ -- Si bo a viaha via avion den 2006 lo bo casi sigur a topa cu e caha di donacion colorido di e organizacion di Clown Doctors den e sala di salida di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Aruba Airport Authority NV (AAA) a yuda e organizacion caritativo den su esfuerzo pa yega

na fondo door di pone nan cahanan pa donacion den e coredor di salida di nos Aeropuerto. Fin di cada luna Aeropuerto ta haya bishita di 'The Clown Doctors' kende nan presencia semper ta yama atencion y nan ta haci e cahanan bashi, generosamente duna door di pasaheronan cu ta

a punto di biaha, naturalmente den un coleccion asina bo ta haya hopi sorto di placa di diferente pais, tur ta bon bini.

Den 2007 AAA ta sigui e cooperacion cu Clown Doctors kendenan ta hacienda excelente trabao cu muchanan cu tin un of otro condicion medico.



## Gradicimento di Comision Union di Bisiña

STA. CRUZ -- Comision Union di Bisiña kier a manda un gradecimento na tur persona cu a contribui of yuda di un manera of otro durante e evento di Bisiña Queen 2007. Un evento organiza pa promove union familiar y entre bisiñanan pa celebra nos temporada Carnavalesco.

Un danki sigur ta bay na nos sponsornan Sana Viva Spa, Churasquerria Amazonia, Papa John's Pizza, Colombian Emeralds, Valero Sta Cruz, Laguna Pier Restaurant Caribbean Palm Village, Kok Optica, Jardin Caribe y Andina Ice.

Tambe e comision kier a gradici Srta. Risjena Martijn, Srta. Jennifer Croes, Srta. Cristine di AS Aruba y Sr. Kenny Meyer kendenan a para hurado durante e evento aki y mester a soda hopi prome cu nan a logra saca un reina pa e anochi aki. Y tambe sr. Eugene Albertsz pa su presentashon como rey di Tumba 2007.

Un gradicimento special ta bay na Sr Angelo Croes cu a diseña y traha e sjerpnan pa e flamante candidatanan pa e anochi aki y kende semper ta prome pa yuda den ocasionan special asina. Sigur

nos no por laga afor nos tres candidatanan, Sra Wina Maduro, Sra Rosa Bareño y Sra Marianita Paesch kendenan a steal-the-show e anochi aki. Tambe un danki na Sra. Sulaika Bareño pa a pone su cas disponibel pa organiza e evento aki y Srta. Soraima Semerel cu su cushina bon ekipa.

Comision kier a desea tur esnan cu a yuda, un periodo di cuaresma trankil y cu hopi descanso y ta spera di por conta cu nan apoyo atrobe den aña 2008 pa nos sigui festeha nos carnaval den grandi.

## Barcelona Vets 30 & 40 + cu invitacion pa tur hungador

STA. CRUZ – Barcelona Vets 30 & 40+ ta invita tur hungador pa un training contra Roma na Centro Barrio Dakota, awe, diasabra dia 24 di Februari pa 4:30 di atardi!  
Corda bin na ora pa nos por cuminza na tempo!



# E team di Aruba Model Search 2007 ta trahando duro pa e casting nacional dia 17 di Maart na Havana Beach Club!

STA. CRUZ -- Ya caba e preparativosnan pa e casting nacional di Aruba Model Search 2007 ta den full swing. E team completo di AMS2007 ta trahando sumamente duro pa asina presenta un casting nacional di gran nivel cu hopi profesionalismo!

Logicamente un y tur interesa pa participa na AMS2007 ta keda invita pa ta presente na Havana Beach Club diasabra dia 17 di Maart proximo pa 6'or di atardi pa asina forma parti di e casting

nacional y pa mira si nan ta wordo selecciona pa bira participantenan oficial di e fenomenal evento aki. E organizacion di AMS2007 ta consisti di personanan responsable, serio y sumamente profesional. Elizette Wernet, Evelin Wever, Hendrik Croes, Jairo Lacle, George Winterdaal, Julio Andrews, Mieckey Gravenhorst, Mimi Mirjah, Rosita Martijn, Danilo Sanchez, Maggy Lewis, Patrick Palm, Elyson Rasmijn, Elton Paskel, Angelo Trimon, y hopi mas

ta forma parti di e tremendo ekipo aki. E evento, produci pa Ronchi de Cuba, ta definitivamente e evento di moda mas mira na Aruba. Aña pasa Aruba henter a sa di sintoniza Tele Aruba Canal 13 pa asina presencia e acontecimientonan di Aruba Model Search. Definitivamente e expectativanan pa cu AMS2007 ta sumamente halto y sigur Aruba henter lo sigui di cerca e pasonan di e tremendo evento aki. Segun por a compronde AMS2007 lo trece cambionan fenomenal dilanti y e

evento lo ta mihor cu nunca. "Ya caba nos a ricibi hopi confirmacion di e mihor agencianan di modelo di mundo cu lo ta presente na Aruba pa busca e proximo top modelonan di nos isla y muy posiblemente di nivel internacional" ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce. Awor solamente ta keda pa esnan interesa inscribi na Trash By Ronchi pa asina forma parti di Aruba Model Search 2007. Pa mas informacion yama Elizette Wernet na 582-6632 of 593-9419.







**Tel:**  
**585-PAPA**  
**(585-7272)**



## Ta Busca

TERENO TE 35.000 FLORIN  
Entre POSCHIKITO cu KIA  
JAMA 7448189

23,24,25

## Ta Bende

1 Kiosko 4x4m2 bon pa un Snack 1 hot plate 1 steam table stainless steel 1 Exhaust hood di 7 ½ pia cu su filternan.	3 plachi di stainless steel 5 pia 1200 pia di cabuya ½ pa anker 1 cabel di coriente pa boto di 25 pia largo Tel: 5603955
--	--

21,22,23



## Ta Huur

Un apartment semi  
muebla  
Cu cable – awa inclui.  
Adres: Santa Cruz  
18-B  
Tel: 882428  
24,26,27

## Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas  
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera  
sushi y ni santo bruha cu  
graniet.

Pa BON santo ta na Quality  
Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra,  
Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna pa  
diasabra merdia Calidad  
ta importante,  
Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye AYERA.  
Sta. Cruz 111-A Telefon:  
5858448

Pa Chica Pos  
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Afl. 7,- pa m³  
Tel 582-9238 /567-1212

## Quesillo Mary

Den serving tray  
(teblachi)  
retornabel  
Pa bo receptie, Prome  
Santa Comunion, fiesta,  
aniversario ofr tertulia cu  
descuento entre 15-25%.  
9623418

## Ta Busca

Un stablecimiento of cas  
di dos kamber pa un  
negoshi  
Prijs no mas cu Afls.  
1000,-  
Please yama: 5643578  
22,23,24

## Ta Busca

Mem Consultancy NV  
Mons. Nieuwstraat 1  
Tel: 5849577  
Ta busca:  
QC/QA Engineer/Inspector  
with experience  
22-15

## Tin Mester

### Dancor Consultants & Manpower

Tin mester di:  
Scaffold Builder  
Pipefitters  
Insolator  
Fabricator  
Welderdo

### Helpers

Pa informacion por favor  
yama: cel: 5696474 of  
7478114

Of por manda un e-mail na  
dancorconsultants@yahoo.  
com

## Bijles

Wiskunde, Scheikunde,  
Natuurkunde  
Bo yiu a poco zwak?  
E por keda sinta?  
Yama libremente  
9623418  
Sin ningun compromiso  
Un diploma ta e mihor  
garantia pa futuro di bo yiu.

## Ta Busca

J&T Full Services NV  
Orinocostraat 37  
Tel: 5840419  
Ta busca:  
Instrument Techician  
Lasser  
Supervisor Construction  
Pipe Fabricator  
22-15

## Ta Busca

Aruba Trading  
Company NV  
Caya Betico Croes 12  
Tel: 5823950  
Ta busca:  
Schoonmaakster  
22-15

## Ta Busca

ALFPI  
Weg Rooi Hundo 20  
Tel: 5927139  
Ta busca:  
Lasser  
22-15

## Ta Busca

Kiss Me Nightclub  
Jozef Israelstraat 3  
Tel: 5836166  
Ta busca:  
Bartender  
22-15

## Ta Busca

Pianito Bar  
Zeppenfeldstraat 95-A  
Tel: 5628502  
Ta busca:  
Bartender  
22-15

## Ta Busca

Daltra Antilles NV  
Parkietenbos 30  
Tel: 5857086  
Ta busca:  
Logistic Coordinator  
22-15

## Ta Busca

Urataka Center NV  
Urataka 12  
Tel: 5855212  
Ta busca:  
Pizza-Maker  
22-15

## Ta Busca

Vinikj NV la Aruba  
v/d Veen  
Zeppenfeldstraat #9  
Tel: 5848091  
Ta busca:  
Sales Manager  
22-15

## Ta Busca

Valero Savaneta  
Savaneta 12-B  
Tel: 5847490  
Ta busca:  
Pompbediende  
22-15

## Ta Busca

Pro Master Cleaner &  
Services  
Mahuma #51  
Tel: 5831182  
Ta busca:  
Werkman (construction  
helper)  
22-15





Photo's Amado  
Tel: 731-6060 / 744-5531





**PAGINA Social**

**AMADO**  
Photographer & Designer

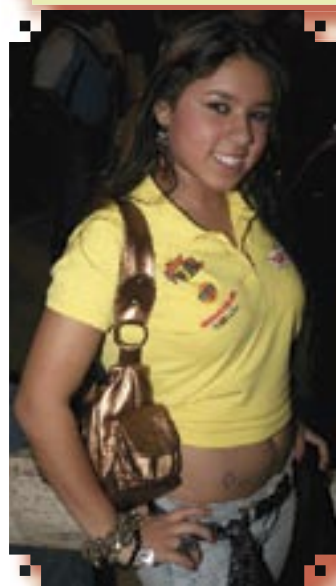
Tel: 7316060 /7445531 si bo ta desca un of mas potret

## Dianna i Jorge Geerman



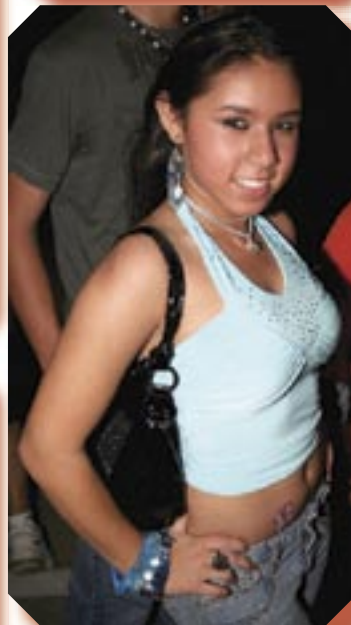


# Bellesanan di final di Calypso and Roadmarch



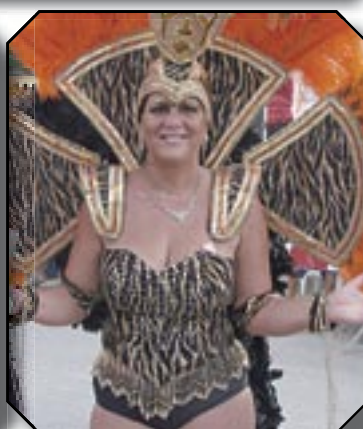
Foto's Amado  
Tel: 731-6060





Photo's Amado  
Tel : 731-6060





# Mas foto di Ambiente di Carnaval





# Mas foto di Ambiente di Carnaval





# Alumnonan di Colegio Arubano inscribi pa Star Revue 2007

STA. CRUZ -- E aña aki atrobe Colegio Arubano hunto cu Colarin ta organiza e evento mahestuoso di Star Revue. Manera añanan anterior Colegio Arubano ta tene un show di talento unda cu e alumnonan di Colegio Arubano ta muestra nan talentonan cu nan tin y briya manera strea pa 3 anochi. E aña aki e evento lo tuma luga den fin di luna di April of e prome siman di Mei y kier a recorda tur e alumnonan y personal di Colegio Arubano pa muestra nan talento y registra den pauze den hall na school prome cu 1 Maart 2007. Pa inscribi bo por pasa como eerste y tweede pauze, kiermen kico bo ta warda? Registra awe mes!



## Grupo San Hudas Tadeo Dakota y Grupo di Oracion Cristo Union y Paz Noord kier a invita tur esnan cu ta desea di haci un sacrificio riba diadomingonan durante cuaresma

STA. CRUZ -- En conexion cu temporada di Cuaresma Grupo San Hudas Tadeo Dakota y Grupo di Oracion Cristo Union y Paz di Noord ta organiza riba diadomingonan durante Cuaresma un Caminda di Cruz na pia di Alto Vista y ta termina den Kapel di Alto Vista. E motibo di esaki ta pa nos haci sacrificio y pa nos reza

specialmente pa nos famia, hobennan y pa paz mundial, nos Aruba y tambe pa nos intencionnan particular.

Pa medio di celebra e Caminda di Cruz nos ta manifesta nos fe cristian recordando Cristo Hesus su sufrimento.

P'esey Grupo San Hudas Tadeo y Grupo di Oracion CRISTO UNION Y PAZ

ta invita tur esnan interesa, specialmente hobennan, pa reuni na pia di Alto Vista riba diadomingo 25 di Februari pa 10:00 a.m. y seguidamente tur diadomingo di cuaresma, esta 4, 11, 18 y 25 di Maart y 1 di April, 2007.

Por favor esnan cu tin nan boeki roos di caminda di cruz cu a worde usa aña pasa bin cu ne y tambe cu e

blaachi di cantica.

Laga nos reuni hunto pa haci sacrificio, rezando na e Stashinan pa nos famianan y hubentud y pidiendo pa e pais Aruba bay riba bon caminda.

"...ken cu pidi, lo ricibi; ken cu busca, lo haya y ken cu bati, porta lo habri p'e (Mat 7,8).

Rumannan, nosta den tempo

di Cuaresma, cuarenta dia di preparacion pa e fiesta di Pasco di Resurreccion, p'esey laga nos ban cumpli y prepara nos mes pa nos por drecha nos relacion cu Dios, cu nos ruman y tambe pa nos por comprende nos mes miho.

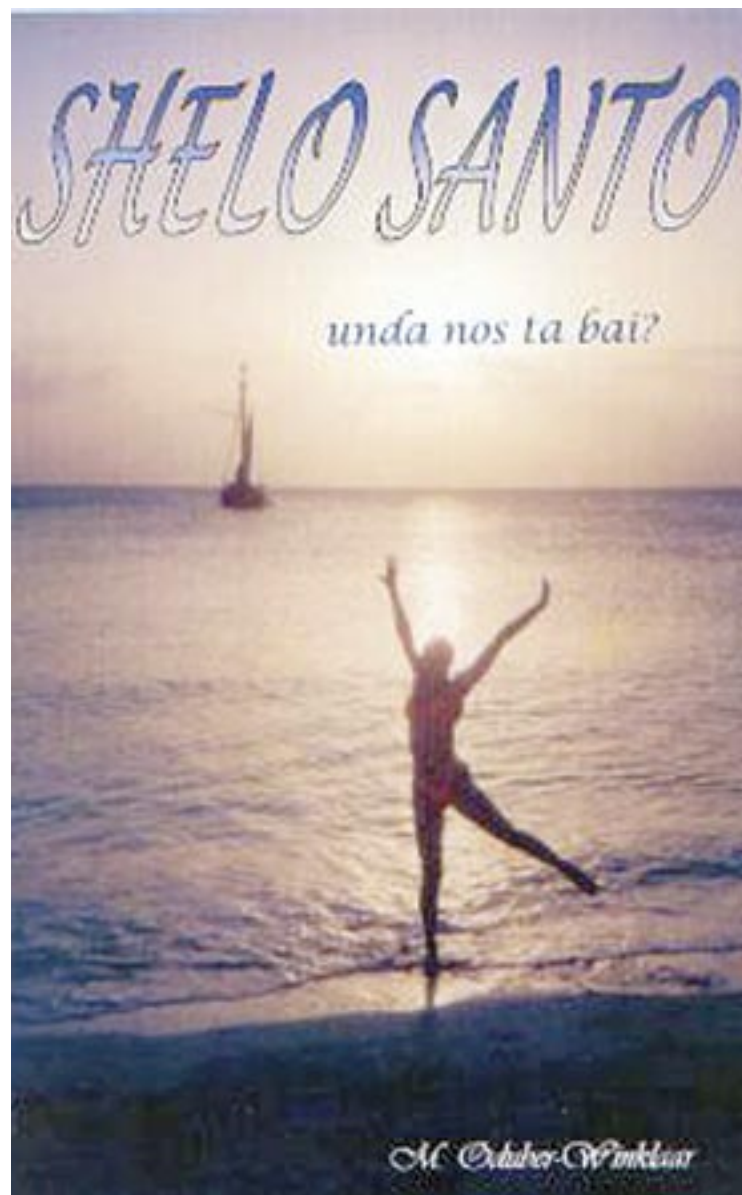
Hesus ta yama nos tur y e kier fortifica nos, basta nos kere, reza y spera.

## Grupo Cristo Union y Paz cu invitacion pa su miembronan y Aruba henter

STA. CRUZ -- Grupo Cristo, Union y Paz ta invita tur su miembronan y henter pueblo di Aruba pa bin cana caminda di cruz tur diadomingo di Semana Santa na Cero di Alto Vista, cuminzando dia 24 di Februari 2007. E

caminda di cruz lo cuminsa pa 10'or di mainta na e prome cruz. Depues lo tin oracion y alabanza na Kapel di Alto Vista.





# Munye Oduber-Winklaar cu presentacion di su boekí “Shelo Santo – Unda nos ta bay”

STA. CRUZ -- En relacion cu Dia Internacional di Lengua Materna, sra. Munye Oduber-Winklaar, lo haci presentacion di su boekí “Shelo Santo-Unda Nos Ta Bay”. Esaki lo ta na Van Dorp Book & Office na Dakota, di 11.00 a.m - 1.00 p.m  
Munye Oduber: “Mi no tin ningun pretencion ambicioso cu e obra aki. Mi no a skirbi pa e sabio superinteligente conocedo di literatura mundial. Bo tin suficiente obra

di bon calidad pa lesa. Mi ta djis disfruta di skirbi mi idioma Papiamentu, anto cancan di saus crioyo cu palabranan autentico di Aruba, Bonaire y Curaçao. Mi kier skirbi pa deleite di esnan cu no ta gusta lesa. Pa desahoga mi mes. Mi ta skirbi di bida real di mi isla y hendenan y pa e pueblo cu tin deseo di lesa di situacionan cu e tambe por papia di dje, situacionan cu e conoce y cu e tambe por haye aden.”



## Loke Tempo ta Mostra

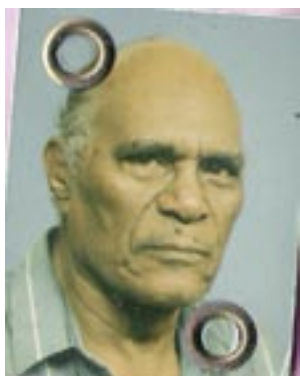
Tempo: Cielo lo ta leve te parcialmente nubla y tempo lo keda generalmente seco.  
Biento: Modera for di un direccion generalmente oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente den dia, de bes en cuando basta fuerte te fuerte; forza 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).  
Situacion general: Durante proximo 24 ora no ta anticipa formacion di nubia significante riba nos region. Pa e motibo aki tempo seco lo sigui prevalece riba nos islanan.  
Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta por lo general entre di 1 y 2 meter (3 pa 7 pia).



### GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki, nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compananos durante e enfermedad, fayecimento y entiero di:

**Sr. Daniel Martir  
Eleonora**



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta y na esnan cu a hasi un donacion.

Un danki special ta bay na Staf y personal di San Pedro Paviljoen.

Boso apoyo moral tabata un gran consuelo y sosten pa nos.

Alavez famia ta haci un invitacion pa tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:  
Diadomingo 25 di Februari pa 10'or di mainta,  
diarazon 28 di Februari pa 7'or anochi y  
Diabierna 2 di Maart 2007 pa 7'or anochi na Misa San Francisco na Playa.  
Despues di ultimo Misa lo tin un rosario na cas Caya G.F. Betico Croes # 172  
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia



**“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada”  
Ps. 23:1**

A fayece inesperadamente:

## Mabel Dorothy Lewis Cariñosamente yama: “Mechi”

Na nomber di su:

Compañero: Johan “Jochi” Meyers

Yiunan:  
Helen Dake y Dino Mauricia  
Lysandra y Francis Maduro

Nietonan:  
Stefan, Stefany, Lyonard,  
Shawn

Tata di su yiunan: Ronel Dake

Yiunan di crianza:  
Geraldine y Edwin Coutinho y  
yiunan  
Edna y Marcel Pang y yiunan’  
Angela Eidsen y yiu  
Marlon Eidsen y yiunan

Rumannan:  
Sonny Lewis na Merca  
Ermine Lewis na Europa  
Theresa Linnetta Lewis na Merca  
Louise Lewis na Merca  
Winifred Lewis na Merca  
Cecil Lewis na Merca  
Eustace Lewis na Merca  
Vernon Lewis na St. Vincent  
Charmine Lewis na Merca

Sobrinonan:  
Sonnica Suarez y famia na Merca  
Sandra Lewis y yiu  
Billy Lewis na Merca

Swa y cuñanan: Zita Dake, Ivonne Dake y yiunan, Edwin Dake  
y famia, Charles Dake y famia, Judith Dake, Carlos Dake y  
famia, Irene Dake y yiu, Myrna Koolman, Edna Fingal.

Tanta: Alberta Lewis y famia

Comper y comernan:  
Herman y Genara Maduro  
Chichi Kock

Mihor amiganan: Gladys, Ika, Eileen, Martha, Mena

Nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,  
ihanan,

Famia: Lewis, Dake, Meyers, Mauricia, Maduro, Coutinho,  
Pang, Eidsen, Peterson, Pieters, Kingsale, Philips, Suarez,  
Marsden, Brown, Koolman, Kock, Fingal, Henson, Grant,  
Mac Janet, v/d Biezen, Rosario y demas famia ta invita tur  
amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta  
tuma lugar dialuna, dia 26 di Februari, 2007 pa 4’or di atardi  
saliendo for di Misa San Francisco pa santana den Caya  
Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di  
atardi den misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Braziliestraat 10  
Diabierna 23 y Diasabra 24 di Februari  
Di 7’or pa 9’or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.  
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita  
di condolencia na cas.



With deep sorrow but with God’s will, we  
announce the demise of our beloved:

## Tulsidas Naraindas Nandwani Better Known as Tulsi

Left to mourn are his:

wife: Draupadi Nandwani

children:  
Deepak ( Johnny )  
Nandwani  
Janki Nandwani  
Kamini and Shankar  
Daswani



grandchildren: Noorie, Siddharth, Charanjeet,  
Bhavna, Sikander

brothers in St Maarten:  
Mohan Nandwani and Family  
Gul Nandwani and Family

nephew in St. Maarten:  
Bhagwan Chuttani

sisters and their families in India  
Family Ramchandani in London  
Gordan Kimatrai Daryanani and Family  
Daryanani Bradri  
Nandwani Bradri  
Daswani Bradri  
family and friends

Instead of flowers a donation to “Wilhelmina  
Kanker Fonds” will be highly appreciated.

The cremation will take place in Curaçao on  
Monday 26<sup>th</sup>, 2007

Occasion to pay the last respect will be today  
Saturday 24<sup>th</sup>, 2007 between 11 o’clock am to 1  
o’clock pm at Mementomori Funeral Home.

**PLEASE, we do not accept condolences at  
home.**

## Gradicimento y Invitacion

Di curazon nos kier  
a gradici tur famia,  
amigo y conocirnan  
cu a sostene nos  
durante e enfermedad,  
fayecimento y entierro  
di nos kerida mama,  
abuela y ruman



## Lucia Otilia “Lulu” Maduro

Gradicimento ta bay  
na tur cu a manda flor,  
krans, telegram, cu a  
yama nos na telefon of  
simplemente tabata tin  
nos den nan pensamento.

Un danki special  
na dokternan Kock,  
Anaya y Peterson, na  
e zusternan di afdeling  
na Hospital, na Marlene  
y Juanita cu tabata  
atende na dialyze, na  
Pastoornan Szpila y  
Alex, na Max Hassell y  
na Posada Kliniek, na  
Mementomori Funeral  
Home pa nan bunita  
trabao, tambe pa tur  
cos cu Ingrid y Patricio  
Nicolaas a haci pa nos.  
Boso apoyo moral tabata  
un gran consuelo y  
sosten pa nos. E perdida  
aki ta hopi grandi.

Alavez nos ta haci un  
invitacion pa dos santo  
sacrificio di misa cu lo  
tuma lugar:  
Diasabra, 24 di Februari  
y diadomingo, 25 di  
Februari, tur tres pa 7’or  
di anochi na Misa Cristo  
Rey na Brasil.

Na nomber di su yiu,  
nieto, rumannan y demas  
famia.





**“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya  
forza.”**

Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente na Curaçao, nos yiu y ruman stima:

## Efigenio Paula Jr. mihor conoci como: “Junior”

Na number di su:

mama: Tina Bermudez

tata: Efigenio Paula y famia

rumannan:

Rudolf Paula y famia

Jolanda Loopstok-Paula y famia

Valery Oduber-Paula y famia

Roland Paula y yunan

Mariana Paula

tanta y omonan:

Maria Engelhart y famia

Candida Bermudez y famia na Hulanda

Annie Bermudez na Curaçao

Benjamin Dijkhoff y famia

Hubert Franken y famia

Felipe Paula y famia

Alfonso Paula

Sra.Vda. Ita Paula y famia

madrina: Bernice Griffith

famia: Bermudez, Paula, Engelhart, Carlo, Laaf, Loopstok, Oduber, Orman, Medina, Amaya, Kip, Martinez, Zijlstra, Danies, Donata, Dijkhoff, Jeandor, Trimon, Croes, Vingal, Vos, Hart, Franken, Lampe, Martis y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 24 di Februari 2007 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. Nos difunto stima lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa San Francisco na Playa.



### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entierro di mi esposo, tata, welo, ruman y suegro stima:

### Hose Gabriel Ruiz Mihor conoci como Jossy

Gradicimento ta bay na ur cu a honra nos cu nan presencia na entierro y esnan tur cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, cu a haci yamadanan telefonico, cu a haci donacion na Dialyse Afdeling, pa nan sosten.

Un danki na dr. Croes y demas personal di ICU, dr. Haime Falconi, dr. Meelis, dr. Tonk, demas dokternan, dr. Kock y personal di Dialyse Afdeling, verpleegsternan di piso 2, pa boso atencion.

Boso presencia, atencion y ayudo tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tur famia y conocirnan pa compaña nos pa dos santo sacrificio di misa riba siguiente dianan.

Dialuna, 26 di Februari, 2007

Diarazon, dia 28 di Februari, 2007

Na misa Santa Anna na Noord.

Diarazon, despues di misa lo tin un rosario na cas, Catiri 2.  
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na number di esposa, yiu, nieto, rumannan y demas famia



### GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki Sra. Vda. Tila Angela, yiu Miriam, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante fayecimento y entierro di mi esposo, mi tata y ruman stima:

### Gregorio “Goi” Angela

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a honra nos cu nan presencia na entierro y esnan cu a manda flor, telegram, tarheta, yamadanan telefonico y tur su conocirnan pa nan sosten.

Nos no tin palabra pa gradici tur personan cu a muestra nos nan gran aprecio pa nos esposo, tata, ruman, omo y primo stima.

Boso presencia, atencion y ayudo tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa riba siguiente dianan:

Diasabra 24 dia Februari 2007, pa 7’or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera, diasabra despues di misa lo tin un rosario na cas Piedra Plat 55 F  
Boso presencia ta altamente aprecia

Famia Angela-Erasmus.



### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki, su casa Yanny, yiu Ito Statia y rumannan di difunto:



### Sra. Augustina Brigida Statia-Kwidama

Kier a manda un danki na tur verpleegster y verpleeger di derde verdieping di dr. Horacio Oduber Hospital. Dr.

Dennert, dr. Posner, compañoeronan dik amber 383, Pader Jairo Maduro, pa su bunita respons, Etty Toppenberg cu a compaña nos cu su musica, Poppo

Maduro pa su bunita cancion, tur cu a manda flor, krans, telegram of

kaarchi pa condoleer, na esnan cu a pone anuncio den corant, esnan cu a duna atencion via telefon,

na tur cu a coopera y a compaña nos durante su enfermedad, fayecimento,

entierro, na cas y misa. Un danki na Yolanda, Leo y Eugene di Mementomori

Funeral Home pa nan trabao, trato y servicio.

Boso atencion, trato y apoyo moral a sirbi nos como gran sosten y consuelo.

Alaves nos kier a invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa: Diasabra, 24 di Februari, 2007, tur tres pa 7’or di anochi na Misa Virgen di Fatima na Dakota, diasabra, despues di misa lo tin un rosario na cas Kas Paloma 46, pa descanso di alma di nos difunto stima.

Boso presencia ta altamente aprecia.



## Bellagio N.V.

Tin e honda pena di anuncia  
fayecimento di

Sr. Isidoro Vasquez y sra. Cecilia  
Vasquez-Rodriguez  
Mayor- y suegronan di  
propietaronan di Vasquez  
Contractor



Un palabra di condolencia ta bay na  
famianan di e fayecidonan.

Alavez ta invita famia y conocirnan pa asisti na e acto di  
entierro cu lo tuma lugar awe diasabra, dia 24 di Februari, na  
Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y lo sali pa 4'or  
di atardi na Santana Catolico na Santa Cruz.

Cu Papa Charol y Mama Chichi sosega na paz.

## DIRECCION DI INFRAESTRUCTURA Y PLANIFICACION

Cu profundo tristeza ta  
anuncia fayecimento di:

**Sr. Vdo. Isidorio Charol  
Vasquez**  
**Mihor conoci como "Papa  
Charol"**



Suegro di nos colega Herman  
Everon.

Nos mas profundo condolencia na famia y  
conocirnan.

Hopi forza den e dianan dificil aki y cu e recuerdonan  
cu nan ser keri a laga atras, lo sirbi di consuelo.

Cu nos Tata Celestial duna **Sr. Vdo. Isidorio Charol  
Vasquez, mihor conoci como "Papa Charol"**, su  
sosiego eterno.

## Vasquez Contractor & Sales NV

Cu inmenso tristeza ta anuncia  
fayecimento di nos empleado:

**Sr. Isidoro Vasquez**  
**"Papa Charol"**



Alavez tata y suegro di  
Propietaronan  
Ale y Dania Vasquez

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra, dia 24  
di Februari, 2007.

Cu Papa Charol sosega den Paz di Señor.

### Ad Patres Funeral Home

Señor ta mi wardador, min tin falta di nada,  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
Ps: 23: 1,2

Cu profundo tristeza, pero gradecido pa tur locual el'a significa pa nos,  
nos ta anuncia morto di nos tata, welo, bisa-welo, ruman y omo stima:

**Sr. Vdo Isidoro Charol Vásquez**

Mihor conoci como: "Papa Charol"

\* 04 April 1924 - † 21 Februari 2007

Na number di su:

Yiunan:  
Rosa y Hubert Leest  
Rafael y Eveline Vásquez  
Yolanda y Herman Everon  
Alejandro y Diana Vásquez  
Betty y Jeffrey Salomon  
Tito y Shirley Vásquez  
Glenda y Dechi Bislip  
Ludwina Vásquez  
Joselito y Gwendeline Vásquez  
Omaira y Valdo Leocadio



Rumannan :  
Augusto Vásquez y famia na Maracaibo  
Juan Negro Vásquez y famia na Maracaibo  
Francisco Vásquez y famia na Margarita  
Rosalia Vásquez y famia na Margarita  
Henaro Vásquez y famia na Margarita  
Remigio Vásquez y famia na Margarita  
Euceria Vásquez y famia na Margarita

Nietonan:  
Yanira y Jeffrey Vrolijk  
Xiomara y Eduard Dirksz  
Anthony, Bryan, Lando, Gregory, Luduela,  
Andreina, Andra, Francis, Shenny, Glembert,  
Johnan Josewenne, Ericson, Jennifer, Rachel,  
Josette, Wendel, Glendeline, Rapheline,  
Elvienne, Dainy, Rafa, Rowald, Janella,  
Tiany y Josemary.

Bisnietonan:  
Christopher, Edymara, Shanella, Branden,  
Jathan, Edyshmira y Javan.

Sobrino na Aruba: Primitivo y Roseanne Vásquez y yiunan

Consuegronan: Olga Leest, Jacintha v/d Biezen, Alida Maduro

Ex- suegronan:  
Eric Tromp  
Earl Orman  
Miriam Geerman

Mihor amigo:  
Foyan Winterdaal  
Tona Tromp

Amigonan di cas:  
Francisco, Reina Kock y yiunan  
Sharlyn Gamarra y famia  
Maria Gamarra y famia  
Jurraïne y Jurryelha Dania  
Kowalsky Salomon y famia  
Lila Rodriguez  
Bryan Maxwell  
Glenda Boatwane  
Tico de Mey y famia  
Miguel Nadall y famia  
Tego Vrolijk y famia  
Ona Dania y Chucho Hassel

Swa y cuñanan na Aruba y Venezuela, sobrinonan na Margarita y  
Maracaibo  
prima y primonan, comer y compernan y demas famianan:  
Vásquez, Rodríguez, Mata, Leon, Leest, Everon, Salomon, Angela, Bislip,  
Flores, Orman, v/d Biezen, Dirksz, Vrolijk, Nadall, Tromp, Kelly, Kock,  
Leocadio, Geerman, Gamarra, Dania, Marval, Wever, Growell, Henricus,  
Ras, Abath, Croes, Maduro ta invita tur amigo, bisiaña y conocirnan pa  
asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diasabra 24 di februari  
2007.  
For di 11 'or te cu 1 :30or di atardi e restonan mortal di "Papa Charol" lo  
ta reposa na cas Macuarima 107 y lo sali pa Misa Inmaculada Concepcion  
na Sta. Cruz y despues lo sali pa 4'or di atardi pa Santana Catolico na  
Sta. Cruz

Adres pa condolencia: Macuarima 107  
for di 7'or te cu 10'or di anochi

Enbez di flor of krans un donacion pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds  
lo ta altamente aprecia.  
Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos  
tristeza.

### Gradicimento/ Invitacion

Di curazon nos kier  
gradici tur famia,  
amigo y conocirnan  
cu a sostene nos  
durante enfermedad,  
fayecimento y entierro  
di:



**Anna Lucina "Luci"  
Thiel**

Un danki special na Zr.  
Kanaar, zr. Winklaar  
y sra. Petrochi pa  
nan atencion cu Luci  
durante su enfermedad.  
Na dr. Caceres, dr.  
Wassenaar, dr. Van  
Leeuwen, dr. Peterson,  
dr. Kelly, Mementomori  
Funeral Home y pa e  
enfermeronan di 3 piso  
di dr. Horacio Oduber  
Hospital.

Un danki tambe na  
Fundacion Kawara y  
Grupo Carismatico  
di Paradera. Un  
gradicimento na tur esnan  
cu a manda flor, krans,  
kaarchi, telegram, anuncio  
y yamadanan ricibi.  
Tambe esnan cu a haci  
donacion na Fundacion  
Kawara y Santana.

Alavez nos ta invita un  
y tur pa asisti na dos  
santo sacrificio di misa  
na Misa Santa Filomena  
na Paradera: diasabra, 24  
di Februari, diamars, 27  
di Februari, 2007, tur pa  
7'or di anochi, despues di  
misa di diamars lo tin un  
rosario na cas Paradera  
156-B. Boso presencia ta  
altamente aprecia.  
Na number di su tata,  
rumannan y demas famia.



**Ad Patres Funeral Home**

The Family and friends of the late

**John Fernando Arrindell**

Would like to extend a warm

Thank you to everyone who stood by our side and contributed in one way or the other during the passing of our beloved, brother, Uncle and great uncle.

Special Thank you to:

- \* The camping group
- \* The Harms Family
- \* Ottley Domino Team

\* Detective Young

\* Family: Ras, Dubero, Jack and Grew

\* Ad Patres Funeral Home

\* Minister Tromp

\* All we can do Contractor and Services

\* Carnaval Crew

\* All those that give a donation

If we forget to mention your name, don't worry  
Thank you – Thank you for all your contribution.

We cordially invite all family, friends and neighbors to attend the 2 masses which will be held on:

**Sunday 25 February 2007 at Santa Theresita Church in San Nicolas at 6:30 pm**

**Sunday 4 March 2007 at Santa Theresita Church in San Nicolas at 6:30 pm**

**AD PATRES FUNERAL HOME**

*“Señor ta mi luz y mi salvacion:*

*Di ken lo mi tin temor?*

*Señor ta e fortaleza di mi vida:*

*Den ken lo mi tin miedo?”*

*Psalms 27:1*

Conforme cu voluntad di Dios y agradecido pa tur locual el'a haci y significa pa nos, nos ta participa cu a bay den Gloria di Señor nos Mama, Wela y bisawela stima:

**Sra. Petronilia Mathilda Everts-Selberie**

**Mihor conoci como “Tete”**

**\*12 Juli 1916 +14 Februari 2007**

**Na number di su yiunan:**

Sra. Vda. Juliana Cecilia

Everts

Sra. Chila Everts y Arie Stok

**Su nieto y nietanan:**

Rev. Drs. Luciano Cecilia y Nardia

Willem Cecilia y famia

Guillermo Cecilia y famia

Erich Vanterpool y famia

Annuska Vanterpool

**Su bisanieto y bisanietanan:**

Joshua, Othniel, Randall, Jennifer, Britney, Jillian, Naomi, y Deborah Cecilia.

Joshua y Noah Vanterpool



Sobrino y sobrinanan na Bonaire, Boeboei y Lupe Martijn y famia, Sra. Vda. Angelica Martijn y famia  
Sra. Vda. Popo Wanga y famia, Sra. Vda. Chichie Everts-Goeloe y famia, Cachi y famia, Carmen y famia, Linchi y famia, Rosa y famia, Gaby y famia, Pedro y famia, Micho y famia

Comer y compernan, ihanan, tur si amiganan di Cas.

Pastor Frederik Heemstad y tur rumannan di Iglesia di Dios

Famia: Selberie, Winterdal, Nicolaas, Emerciana, Anthony, Bernabela, Stok, Vanterpool, Ozuna, Dayalsingh, Wanga, Martijn, Alberto, Everon, De Palm, Rombly, Cilie, Vrolijk, Rafini, Lanoy, Cecilie, Maduro, Jansen, Martinez y Yanes

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Ta invita tur amigo, bisña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar **Diasabra 24 Februari 2007** pa 3'or di atardi saliendo for di **Ad Patres Funeral Home** pa **Santana Católico na San Nicolas**.

E resto mortal di **“Tete”** lo reposa for di 1'or di merdia den **Ad Patres Funeral Home**.

Enbes di flor of krans un donacion pa S.A.B.A. lo ta altamente aprecia

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

**M**ama Chichi, un persona

**A**tento y amabel, cu masha orguyo tabata

**M**enciona su casa y yiunan y cu **A**mor y cariño tabata trata tur hende.

**P**apa Charol, un persona cu **A**traha hopi duro **P**a cuida su famia



y hogar

**A**dmiracion pa su valentia lo keda pa semper

Dedica na mi suegra y suegro

Cu semper lo mi stima.

D. Vasquez

Cu Papa Charol y Mama Chichi sosega na paz.

**SOLO De Pueblo**  
Ta presenta

**NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!**

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

**\*\*\* ORANJESTAD \*\*\***

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

**\*\*\* SAN NICOLAS \*\*\***

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

**\*\*\* BOTICA \*\*\***

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4806
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Pontón	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

**\*\*\* FUNERARIAS \*\*\***

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

**\*\*\* FUNDACION \*\*\***

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	580-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	582-4161

**NUMBER IMPORTANTE**



# Simeon Antonio tin un Party Center super profesional

*Magali y Richard Maduro profesional den decoracion cu Foam*

STA.CRUIZ – Awe nos ta presenta na nos lectornan storia di e inicio di Magali Party Center. Na December 19 di 1999 Magali tabata tin un fiesta pa su yiu Andreina y nan a huur un machine di traha sucu pa parti pa e muchanan pero ora cu e fiesta a cuminsa no tabata tin ningun hende cu por a traha cu e machine y a haya un voluntario pa traha cu e machine di sucu y el'a tira 100% di tiña den e bowl y no a pone sucu. Asina a bin na e idea pa bin cu un party center pa duna servicio pa fiesta, Mei 2000 a drenta nos a cuminsa prepara pa ricibimento. “Un colega dimi a yega Aruba cu un bolo di foam cu el'a cumpra y a kibra na caminda y a pidimi pa drecha esaki pe ya cu mi a caba di gradua den decoracion di bolo y mi a hacie pe y a keda mescos cu ta bolo di berdad esaki ta, mesora el'a bisami pakico bo no ta bay tuma un curso di decoracion di foam na Colombia y mi a haci esaki y

mi a bay Colombia pa tuma e curso cu a dura 1 luna y asina mi a bolbe bek Aruba y mi a sigui cu mi negoshi di traha dibuhonan riba foam y corta diferente modelonan manera pa ricibimento, Fiesta di mucha, Carnaval y mucho mas. Tin cliente cu ta trece potret di diferente storia manera Scooby Doo, Cinderella, Cas di kasteel y mucho mas nos ta traha pa tur ocasion kico cu e cliente ta desea nos ta traha pe riba foam. Logue cu mi ta super contento ta cu mi mannan por haci hopi sorto di obranan pa mi clientenan y pa mi pais Aruba. Pesey mi tin di gradici papa Dios pa por a dunami e don bunita aki. Tur dia ami cu mi casa ta dedica tempo pa traha tur loke cu nos clientenan ta desea.” Riba e combinacion di foto por mira mas di e decoracionnan di Magali Party Center pa pedido por yama 5920567/5826553 of pasa na Kas Palomba # 27 pabao di Maduro Interprises.



## FELICITACION

Mi ta desea di felicita e poetisa y escritora Muñe Oduber Winklaar cu e bunita boeki cu e ta presenta diasabra dia 24 di Februari na Van Dorp na Dakota di 11'or mainta pa 1'or merdia. Mi ta dese'e hopi forza y keda cu e bunita talento di expresa inspiracionnan poetico y storianan. Cu su famia ta sostene semper. Hopi pabien cu e bunita obra aki cu bo a produci hunto cu ayudo di bo famia y Sherwin Jacobs y demas personanan cu a sostene bo.

Bo amiga Clarette Quandus y Clara Lopez

Awe ta cumpli 22 aña e Security Agent Qualified mas dushi, sexy y lief di Airport. Si, ta e mes, Gianna Wester. E ta haya un pabien di parti bo poppetje dushi, Jay-Lyanne Danies. Tambe di parti e chofer sexy di B-40, bo mami stima Regina y di tur bo rumanan y bo tanchi stima Rosa. Un pabien special ta bin di tur bo coleganan di TSA y DSP/ISP cu awor aki ta para na checkpoint parti Mericano, specialmente di parti bo 2 sisnan Kezia y Eloina cu ta bisabo: “Jammer cu a nos ta off y abo ta traha riba bo dia” ha,ha,ha....





# Mas foto di Ambiente di Carnaval

# Digicel™

Spera Mas. Hanja Mas.



## Ramon

**Comision di Curazon cu Ramon**

Den nomber di tur bo soldaatnan nos ta  
felicita bo Gobierno y bo Ministerio cu e  
bunita proyecto Compleho Deportivo  
Simeon Antonio

Pabien Simeon Antonio cu bo compleho  
Deportivo Simeon Antonio  
Comision di curazon cu Ramon

